

# Posener Tageblatt

**Marceli**  
**DZIENNIK**  
Poznań  
Fr. Ratajczaka 7  
**Herren-Artikel**  
**Letzte Neuheiten**

**Bezug:** in Posen monatlich durch Boten 5,50 zł, in den Ausgabestellen 5,25 zł, Postbezug (Polen u. Danzig) 5,40 zł, Ausland 3 RM einschl. Postgebühren. Einzelnummer 0,25 zł, mit illust. Beilage 0,40 zł

**Anzeigen:** im Anzeigenteil die achtspaltige Millimeterzeile 17 gr, im Textteil die vierzeilige Millimeterzeile 75 gr. Sonderplatz 50% mehr. Ausland 100%. Aufschlag. — Bei höherer Gewalt, Betriebsstörung oder Arbeitsniederlegung besteht kein Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.



**Anzeigenbedingungen:** Für das Erscheinen von Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen und für die Aufnahme überhaupt kann nicht Gewähr geleistet werden. — Keine Haftung für Fehler infolge undeutlichen Manuskriptes. — Anschrift für Anzeigenaufträge: Posener Tageblatt, Anzeigenabteilung, Poznań, ul. Zwierzyniecka 6. — Fernsprecher: 6275, 6105. Postfach-Konto in Posen: Poznań Nr. 212822 (Concordia Sp. A., Druckerei u. Buchdruckerei, Poznań), in Deutschland: Breslau Nr. 6184. — Redaktionelle Zuschriften sind an die „Schriftleitung des Posener Tageblattes“, Poznań, ul. Zwierzyniecka 6, zu richten. — Fernsprecher: 6105, 6275. — Telegrammannschrift: Tageblatt, Poznań.

**Herren- und Damenstoffe**  
**unübertrefflich**  
in Qualität u. Preisen  
**J. Rosenkranz**  
Poznań, St. Rynek 62

70. Jahrgang

Dienstag, 24. Februar 1931

Nr. 44

## Die Namenliste und die Agrarreform Polens Außenpolitik

(Telegr. unseres Warschauer Berichterstatters)

Warschau, 23. Februar.

Das Blatt der polnischen Regierung, „Gazeta Polska“, bringt sowohl für den deutschen als auch für den polnischen Landmann unseres Gebietes eine gute Nachricht. (Wir brachten kürzlich diese Meldung bereits vor acht Tagen.) Im Sejm ist nämlich ein von der Regierung ausgearbeiteter Gesetzentwurf eingegangen, nach dem ausnahmsweise für das Jahr 1931 das im Agrarreformgesetz vorgesehene Parzellierungsstundengesetz für die Agrarkreise Posen, Graudenz, Warschau, Brestau und Lublin um insgesamt 30 000 Hektar herabgesetzt werden soll. Wie das Blatt ausführt, sind im vergangenen Jahre a conto des Parzellierungsplanes für 1931 im Lande insgesamt 170 000 Hektar parzelliert worden. Das Agrarreformgesetz sieht nun bekanntlich eine jährliche Parzellierung von 200 000 Hektar vor. Es müßte sonach dem Wortlaut des Gesetzes zufolge, eine Namenliste erscheinen, worin die noch fehlenden 30 000 Hektar enthalten sind. Von der Vorlage einer solchen Namenliste will man, wie aus dieser Meldung hervorgeht, erfreulicherweise absehen.

Diese halbamtliche Mitteilung begründet auch die Maßnahme der Regierung. Es heißt darin, daß der allgemeine Wirtschaftsverfall vor allem in der Landwirtschaft eine geringere Nachfrage nach Land hervorgerufen hat. Dies hat wiederum einen Niedergang der Bodenpreise verursacht. Unter diesen Bedingungen würde die Zwangsparzellierung schädlich wirken, da eine solche Maßnahme noch eine weitere Entwertung der Bodenpreise nach sich ziehen müßte. Aus diesem Grunde habe die Regierung im Sejm den früher charakterisierten Gesetzentwurf eingebracht, um die Bestimmungen des Gesetzes den heute herrschenden tatsächlichen Bedürfnissen anzupassen.

### Der Auswärtige Ausschuss

Vorgestern ging im Auswärtigen Ausschuss des Sejm die große Aussprache über die Außenpolitik zu Ende. Nach einer gelanglosen Rede des Regierungsabgeordneten Walewski, der mit den bekannten anfechtbaren Zahlen die Lage der deutschen Minderheit und die der polnischen Minderheit in Deutschland zu vergleichen versuchte, sprach dann der Führer der Regierungspartei, der frühere Leiter der Ostabteilung im polnischen Außenministerium, Słowko. Er stellte fest, daß es Schuld der Sowjetrussen wäre, wenn Polen bisher noch keinen polnisch-russischen Nichtangriffspakt hätte abschließen können. Der polnische Grundgedanke bestehe darin, daß ein solcher Nichtangriffspakt von Russland nicht mit Polen allein, sondern gleichzeitig mit Rumänien und den Balkanstaaten abgeschlossen werden müsse. Ein derartiger Plan finde aber bisher noch nicht die notwendige Zustimmung. Słowko polemisierte recht heftig gegen Niedzialkowski, der den Versuch unternommen hatte, die Haltung des belgischen Sozialistenführers Vandervelde gegenüber Polen zu rechtfertigen. Vandervelde sei ein geschworener Feind Polens. Er habe sich ja nicht scheut, den gegenwärtigen Sejm als eine Versammlung von Niederträchtigen zu bezeichnen. Wenn man also Advokaten im Auslande suche, rief Słowko den Sozialisten zu, so müßte man vorsichtig sein, denn man könne auf Männer treffen, die aus dem ihnen zur Verfügung stehenden Material irgend welche Argumente gegen den polnischen Staat schmiedeten.

Der Posener Nationaldemokrat Piestrzynski ritt das alte nationalpolitische Paradepferd. Er meinte nämlich, daß man in Verantwortung von Trepiranus auf das Liquidationsabkommen und den Handelsvertrag sofort hätte verzichten müssen. Der christliche Demokrat Sittner wunderte sich, daß Jalecki in Genf eine Defensivpolitik führe und nicht zum Angriff übergegangen wäre. Warum hätte nicht auch Polen gefordert, daß man deutsche Organisationen auflöse, die durch den Friedensvertrag verboten wären. Warum dulde Polen die Revanche-Propaganda im deutschen Volk? Derartige polnische Forderungen, so meinte der christliche Demokrat, müßten auch bei anderen Nationen Beifall finden.

Der Nationaldemokrat Zielinski, der übrigens mehrere Jahre in Berlin tätig war, fühlt sich dadurch belächelt, daß Berlin als „wichtigstes Organ der antipolnischen Propaganda“ in die ganze Welt Nachrichten über Polen ausbreite. Er behauptet, daß die ganze gegen Polen gerichtete Organisation in Deutschland auf der Verteilung dieser Affktion zwischen Regierung und Volk beruhe. Der bekannte Außenpolitiker Prof. Stronski,

der bekanntlich am Freitag eine große Rede gehalten hatte, hat auch am Sonnabend noch einige Worte gesprochen. Er stellte nochmals fest, daß die Stimme Polens wegen der innerpolitischen Zustände des Landes immer weniger beachtet werde. Hier ließ sich nur schwer Rat schaffen. Herr Jalecki — so sagte Prof. Stronski in seiner bissigen Art — könne noch so schön ratiert sein, das Ausland werde doch immer das Angeficht eines herabhängenden Schnurrharts und blödsinnige Augenbrauen durchschimmern sehen. Diese Anspielung auf Jalecki erregte in der Kommission allgemeine Heiterkeit.

Als letzter sprach der Vorsitzende des Auswärtigen Ausschusses, Fürst Janusz Radziwill. Er zerbröckelte einige Tränen über die Wahlen, Brief Litowski und die Pazifizierung Ostgaliziens und nennt das unglücklich traurige Epochen. Mit einem Augenaufschlag gesteht der Redner, daß die Pazifizierung und die Tatsache, daß ein Teil seiner Kollegen in eine Fesselung eingesperrt und dort geschlagen worden sei, weder ihn noch den Bloß noch die Regierung getreut hätten. Wegen aller dieser Vorfälle hätte man draußen moralisch vielleicht mehr gelitten als die anderen physisch.

Nach diesem ebenso moralischen wie erbauenden Exkurs kam der Fürst auf die Außenpolitik zu sprechen. Er stellte fest, daß es sich beim deutsch-polnischen Gegensatz nicht um eine vorübergehende Erscheinung, sondern um einen historischen Prozeß handle. Um diesem historischen Prozeß Rechnung zu tragen, hat offenbar Fürst Radziwill vor dem Kriege bei den preußischen Garde-Kürassieren

## Eine Reichsbannerkundgebung Gegen die Kriegsschuldlüge

Kundgebungen in Koblenz

(Telegramm unserer Berliner Redaktion)

P.R. Berlin, 23. Februar.

Der „Reichsbanneraufmarsch“, der gestern anläßlich der Feier der 7. Wiederkehr des Gründungstages des Reichsbanners im Lustgarten veranstaltet wurde, verlief programmäßig und ungestört. Höfungs Ansprache gipfelte darin, daß die 160 000 der Schulkformationen, die marschbereit auf das ganze Reich verteilt sind, die Republik bewachen und auch in Zukunft dem Staate gegenüber ihre Pflicht und Schuldigkeit tun. Das Reichsbanner bleibe auch weiter eine überparteiliche Organisation.

Nach dem Abmarsch des Reichsbanners kam es im Stadtinnern zu Zusammenstößen mit Kommunisten. Die Polizei griff mit dem Gummiknüppel ein und nahm 19 Zwangsgeftaltungen vor. Auch in anderen Städten des Reiches kam es zu Zusammenstößen. Die schwersten Zusammenstöße ereigneten sich in Stuttgart, wo 9 Reichsbannerleute durch Messerstiche schwer verletzt wurden.

### Ein Brief Hindenburgs Nicht abseits stehen

Der deutsche nationale Reichstagsabgeordnete Wege (Ludwigsdorf, Ost-Deutsch-Vilhelms) hat an den Reichspräsidenten ein Schreiben gerichtet, in dem er u. a. an den Reichspräsidenten die dringende Bitte richtet, dafür Sorge zu tragen, daß ungeachtet etwas Durchgreifendes für die Landwirtschaft, insbesondere des Ostens, geschehen möge. Der Reichspräsident hat hierauf dem Abgeordneten Wege folgende Antwort erteilt:

„Sehr geehrter Herr Abgeordneter! Von Ihrem Schreiben vom 18. Februar habe ich mit vollem Verständnis für die im Landvolk der Grenzmark herrschende sorgenvolle und ernste Stimmung Kenntnis genommen. Ich verfolge die Lage der deutschen Landwirtschaft mit besonderem Interesse und begreife alle Vorschläge zur Besserung der Not namentlich im Osten mit tätiger Mitarbeit. Durch die in den letzten Tagen vom Reichstabinett verabschiedeten Gesetzentwürfe soll dem Osten, durch weitere vor der Verabschiedung stehende Maßnahmen der deutschen Landwirtschaft insgesamt eine durchgreifende und als baldige Hilfe gebracht werden. An meiner Mitwirkung hierbei

### Heute:

#### Politik:

Leitartikel: Das Spiel um den König.  
Schweres Grubenunglück bei Aachen.  
Das Attentat auf Achmed Zogu.  
Gegen die Kriegsschuldlüge.  
Ein Brief Hindenburgs.  
Konflikt zwischen Geldbeutel und Moral.  
Aussenpolitische Debatte in Warschau.

#### Illustrierte Sportbeilage:

70 Fußball-Länderkämpfe im Jahre 1930.  
Der kühnste Sprung.  
Die tägliche Übungsstunde.

#### Handel:

Polens Energiequellen und ihre Ausnutzung.

gedient. Der ehemalige Garde-Kürassier nennt dann also die Politik von Curtius eine Erpresserpolitik, denn Herr Curtius spreche folgendermaßen: Wir bleiben im Völkerbund, so lange wir uns überzeugen, daß unsere berechtigten Forderungen berücksichtigt werden. Gleichzeitig jagt aber Curtius, unsere grundsätzliche Forderung bestehe darin, Polen eine ganze Provinz abzunehmen. Wenn hierzu noch die Politik Deutschlands gegenüber Sowjetrußland in Betracht gezogen werde, so könne man dies nicht anders als Erpresserpolitik nennen. Eine solche Erpresserpolitik müsse, so meint Radziwill, zu einer Katastrophe führen.

Zum Schluß sprach noch Außenminister Jalecki, um die verschiedenen Fragen zu beantworten. Er verteidigte hierbei grundsätzlich die von ihm in Genf gewählte Defensivtaktik.

## Das Spiel um den König

Die neue spanische Regierung. — Die Schlappe der republikanischen Bewegung. — Der königliche Schachspieler

König Alfons von Spanien hat wieder einmal seinen Ruf, ein äußerst geschickter politischer Schachspieler zu sein, gerechtfertigt. Nach einem langen Hin und Her für die spanische Krone nicht angenehmer Wirren, nach Augenbliden, in denen das Sein oder das Nichtsein der Monarchie auf des Messers Schneide stand, und nach einem parlamentarischen Zwischenspiel von äußerster Feinheit und vermutlich auch Ironie, sieht sich der spanische Herrscher wieder einem Kabinett gegenüber, das ungefähr wieder die gleichen Züge zeigt wie das alte, das der „Sturmwind“ des Volkswillens davongefegt hatte. Viele werden nun behaupten, daß der plötzliche Umschwung der Politik des Königs lediglich von der Furcht diktiert gewesen sei, durch weitere Nachgiebigkeit der republikanischen Bewegung gegenüber seine Krone und seine Dynastie aufs Spiel zu setzen. Wer jedoch die Persönlichkeit König Alfons' von Spanien kennt und sich die geschickte Taktik vergegenwärtigt, mit deren Hilfe es ihm stets gelang, auch der peinlichsten Schwierigkeiten nach kürzerer oder längerer Zeit Herr zu werden, wird wohl kaum annehmen, daß das diplomatische Geschick den König bei seinem letzten Spiel um seine Existenz im Stich gelassen hat.

Das Ganze ist eine sehr fein geschliffene und von außen gesehen sogar etwas heitere Komödie mit happy end. Weshalb König Alfons sich dazu entschloß, nach dem Rücktritt des Kabinetts Berenguer sich mit der Kabinettsbildung ausgerechnet an die Leute zu wenden, die ihn sehr gern und möglichst rasch ins Land des Pfeffers hineinkomplimentieren möchten? Vermutlich kannte er seine Pappenheimer, die Schwäche ihrer Position, die Uneinigkeit in ihren Reihen, die Planlosigkeit und vielleicht auch Ideenlosigkeit. Als er den alten Guerra mit der Aufgabe betraute, ein neues linksorientiertes Kabinett zu bilden, wußte König Alfons ganz genau, was er tat. Guerra, auf Grund seines Alters und seiner Verdienste um die republikanische Bewegung dem Namen nach wenigstens der Führer der Linksoption, erfreut sich im Volke einer großen Popularität. Aber er ist kein Taktiker und kein Meister auf dem Schachbrett des politischen Spiels. So mußten die Schwierigkeiten, die sich im Augenblick der Bildung eines Linkskabinetts in Spanien entgegenstellten, gerade für Guerra zu etwas Unüberwindlichem werden. Vergeblich flehte der greise Führer der Linksoption die Sozialistenhauptideen und Führer der Linksextremen Gruppen an, die große Chance der Republik nicht achtlos vorübergehen zu lassen. Persönlicher Neid, Parteiegoismus und Dummheit trugen dazu bei, daß die spanische Republik, die schon im besten Werden schien, im letzten Augenblick wieder scheiterte.

So erreichte der König das, was er wollte. Er zeigte dem Volke, daß er nicht der Mann ist, den Strom einer neuen Zeit nur aus einem eigensüchtigen Interesse heraus einzudämmen, gleichzeitig aber auch, daß dieser Strom, wenigstens was seine Route in Spanien anbelangt, recht schwach, dürftig und ohne Frische ist. Der Sieg Alfons' ist deshalb so vollkommen, weil er seine Gegner einer Lächerlichkeit aussetzt, die, wie man ja weiß, töten kann. Womit wir allerdings nicht sagen wollen, daß der Erfolg des spanischen Herrschers ihm und seiner Dynastie ein für

hat es bisher nicht gefehlt und wird es auch künftig nicht fehlen. Leider muß ich aber jetzt Ihre und Ihrer Fraktionskollegen praktische Mitarbeit bei der Gesetzgebung des Reiches vermissen. Ich muß daher Ihren Appell an mich damit erwidern, daß ich an Sie und Ihre Parteifreunde den dringenden Ruf richte, bei den bevorstehenden für die deutsche Landwirtschaft lebenswichtigen gesetzgeberischen Arbeiten nicht abseits zu stehen, sondern tatkräftig mitzuhelfen.

Mit freundlichen Grüßen!  
gez. von Hindenburg.

### Reichskabinett und Agrarprogramm

Berlin, 23. Februar. (N.) Das Reichskabinett ist heute vormittag zur Weiterberatung des Agrarprogramms zusammengetreten. An der Sitzung nimmt auch der soeben aus dem Urlaub zurückgekehrte Reichsminister Dr. Curtius teil.

### Rückkehr des deutschen Außenministers nach Berlin

Berlin, 23. Februar. (N.) Reichsminister des Auswärtigen Dr. Curtius ist aus seinem Urlaub nach Berlin zurückgekehrt und hat seine Dienstgeschäfte wieder aufgenommen.



# Schweres Grubenunglück bei Aachen

Schlagende Wetter. — Befürchtungen

allemaal die Krone geübert hat. Der Sieg ist im Augenblick allerdings vollkommen, aber die Verhältnisse in Spanien sind doch zu verworren, uneinheitlich und systemlos, um eine Wiederholung der letzten Begebenheiten unmöglich zu machen.

Das neue Kabinett, das der mit seiner Bildung vom König beauftragte Admiral Aznar zusammengekehrt hat, umfaßt alle die politischen Kreise in Spanien, die sich zur Monarchie bekennen, also auch die Gruppe, die den rechten Flügel der Liberalen bildet. Der neue Ministerpräsident ist zwar ein sehr tüchtiger Verwaltungsmann, als Politiker hat er jedoch keine besondere Rolle bisher zu spielen vermocht, obgleich er schon einmal vor der Diktatur Kriegsminister in einem spanischen Kabinett war. Einer der führenden Köpfe der spanischen Regierung wird der neue Außenminister Graf Romanones sein. Er ist der Führer des monarchistischen Flügels der Liberalen und, was hier kennzeichnend ist, der Hauptstempel des Sturzes des alten Kabinetts Berenguer, den wir im neuen Kabinett wieder als Kriegsminister vorfinden. Gleich nach dem Zusammentritt der neuen Regierung hat der Ministerpräsident erklären lassen, daß das Kabinett es als seine wichtigste Aufgabe betrachten werde, innerhalb von drei Monaten die Wahl zum Parlament auszusprechen. Man ist auch bereit, diesem wählenden Parlament den Charakter einer Nationalversammlung zu geben, die das Recht erhält, die Verfassung von 1876 in der „vollen erforderlichen Ausdehnung“ zu reformieren. Damit ist gesagt, daß das neue Parlament alsbald nach seinem Zusammentritt in die Lage versetzt werden soll, über die Frage Monarchie oder Republik zu entscheiden. Dieses Entgegenkommen an gewisse Strömungen ist allerdings nur scheinbar. Schließlich ist es ja eine monarchistische Regierung, die die Wahl ausführt, und was dies für die Gestaltung des Wahlkampfes bedeutet, kann man sich denken. Im übrigen hat schon jetzt das Kabinett dafür Sorge getroffen, daß das auch der Regierung nicht gerade angenehme Mittel einer Wahlenthaltung von den Liberalen nicht gut angewandt werden kann. Hat es sich doch dazu gefunden, die Wahlen zum Parlament mit denen in den Gemeinden zusammenzufassen. Da auch die Oppositionsparteien, wenn sie nicht die wichtigsten Interessen ihrer Wähler aufs Spiel setzen wollen, an den Gemeindevahlen sich beteiligen müssen, so sind sie dadurch auch gezwungen, ihre Stimme auch für das Parlament abzugeben. Auch dieses kleine Beispiel zeigt, wie äußerst geschickt die Politik des Königs zu Wege gegangen ist und wie arg die Blamage ist, mit der die Liberalen den Vorhang über ihre so mißglückte Inszenierung ziehen müssen.

## Wirbelsturm

Rom, 23. Februar. (R.) Die italienische Insel Sizilien wurde von einem Wirbelsturm heimgesucht. Die Wellenbrüche, die den Sturm begleiteten, haben in Feldern und Gärten schweren Schaden angerichtet und große Überschwemmungen verursacht. Durch den Sturm wurden zahlreiche Telegraphenlinien und Telefonleitungen zerstört. Nach den bisher vorliegenden Meldungen wurden durch das Unwetter vier Personen getötet.

## Schiff in Seenot

Paris, 23. Februar. (R.) Nach einem Funkpruch, der in Marseille aufgefangen wurde, befindet sich das englische Schiff „Baron Sempill“ im Mittelmeer in Seenot. Ein Schlepper ist aus Marseille ausgelaufen, um ihm Hilfe zu leisten.

## Unwetter in Italien

Rom, 21. Februar. (R.) In ganz Italien wüten starke Unwetter seit etwa 24 Stunden. In Norditalien sind infolge ununterbrochener Regen- und Schneefälle die Verkehrswege an vielen Stellen gesperrt. Die großen italienischen Flüsse führen starkes Hochwasser. In den italienischen Apenninen liegt der Schnee teilweise 2 Meter hoch. Im süditalienischen Hafen Neapel konnten die großen Schiffe wegen des Sturmes nicht ausgeladen werden. Viele in der Nähe der italienischen Küste fahrenden Schiffe mußten Nothafen aufsuchen.

## Ungarischer Protest gegen die Demonstrationen in Agram

Budapest, 23. Februar. (R.) Wie „Kegelli Ujsag“ von zuständiger Stelle erfährt, wird die ungarische Regierung in Zusammenhang mit den in Agram gegen das dortige ungarische Konsulat gerichteten Demonstrationen nach Eintreffen des offiziellen Berichtes durch den Belgrader ungarischen Gesandten bei der Belgrader Regierung Protest erheben. Wie das Blatt weiter erklärt, stellt man an zuständiger ungarischer Stelle mit Bedauern fest, daß in der jugoslawischen Presse seit ungefähr einer Woche eine heftige Propaganda getrieben werde, die auch den Anlaß zu den erwähnten Demonstrationen gebildet habe.

Das Grubenunglück in Eschweiler bei Nothberg, das sich in einer Tiefe von 600 Metern ereignete und über das wir in unserer Zeitung am Sonnabend bereits berichtet haben, hat einen viel größeren und schwereren Umfang angenommen, als zuerst erwartet worden ist. Die Zahl der Toten ist auf 34 gestiegen. Verleitet sind neun Bergleute, davon zwei schwer. Die Leichen weisen zum Teil schwere Verbrennungen auf, so daß man die Toten gar nicht feststellen kann. Im Eschweiler Berggebiet wehen die Fahren halbmaß. Der Bevölkerung hat sich eine starke Bewegung bemächtigt. Die Ursache des Unglücks ist noch unbekannt. Die Beisehung der Toten wird am morgigen Dienstag stattfinden.

Da ist ein Sonnabend, an dem sind es genau vier Monate her, seit die Schreckensstunde aus Alsdorf das Land durchheulte. Wie an allen anderen Tagen, haben sich die Bergleute der Gruben-Reserve in Nothberg, einem kleinen Ort von Eschweiler, in der Morgenfrühe von ihren Angehörigen getrennt und sind nach 6 Uhr in der wechselnden Schicht eingefahren. Es ist ein düsterer Tag, und es liegt noch Schnee auf den Fel-

zähl der Toten liegt in einem schmalen, kleinen Gang, zwischen der Wand und einem großen vieredigen Klotz, einem übermächtigen Pfeiler, aus dem auch ein Zittern und Stöhnen von irgend-einer maschinellen Kraft dringt. Auf Holzpritschen hat man sie aufgebahrt, und doppelte wol-lene Decken verhüllen ihre Glieder, die oft bis auf die Knochen verbrannt sind. Der Tod hat ihnen nur ein verzerrtes, im Krampf sich aufbau-mendes Antlitz gelassen. Diesen dreißig Men-schen, die mitgeholfen haben, das Leben weiter-zutreiben, Wärme unter uns zu bringen, Energie und Wachstum von wirtschaftlichen oder techni-schen Betrieben. Das Feuer hat sie mit einem Schlag versengt.

In dem Augenblick, in dem man mit Sicher-heit annehmen kann, daß keiner unter der Erde mehr bedroht ist, und von den Toten die meisten erkannt sind, in diesem Augenblick hat sich die Straße vor dem Eingang völlig von Menschen geleert. Die Neugierde, die sich auf die Toten in erster Linie konzentrierte, hat sich jetzt an einer anderen Stelle angelagert, an einer Baracke vor der Grube, in der man die Leichen für die Angehörigen vorläufig aufbahrt. Dort stehen die Filmleute, turbeln, sie wollen

Grube Maria Alsdorf neben den Rettungsman-nschaften der Grube Reserve beteiligen, so weit fortgeschritten, daß man damit rechnen kann, daß keine Bergleute mehr eingeschlossen sind. Die Zahl der Toten wird nunmehr amtlich mit 29 angegeben (inzwischen hat sich die Zahl erhöht). Bis 14.30 Uhr sind von diesen Toten zehn festgestellt. Im Augenblick werden die Toten von Sanitätern des Landkreises Aachen ge-waschen. Die Feststellung der Namen wird da-durch erschwert, daß die geretteten Bergleute so-fort nach Hause geeilt sind und sich nicht an der Kontrollmarkenabgabe gemeldet haben, wodurch auch die Feststellung der Toten, der Vermissten, der Verwundeten und Gasvergifteten zahlen-mäßig erschwert wird.

Von den zwölf Revieren der Grube Eschweiler Reserve, die eine Gesamtbelegschaft von 1800 Mann neben der Belegschaft der nebenanliegen-ten Kokerei zählt, sind die Reviere 5, 10, 11 und 12 außer Betrieb. Auf den übrigen acht Revieren erleidet die Förderung keine Unter-brechung. Wie jetzt erst bekannt wird, sind auch auf Revier 10 drei Tote zu verzeichnen. Sie sind durch den ungeheuren Luftdruck bei der Schlagwetterentladung oder, wie die drei Toten vom Revier 11, durch die Giftschwaden ums Leben gekommen. Die Angehörigen, die seit heute morgen vergeblich auf die Rückkehr ihrer Väter, Söhne und Söhne noch immer draußen vor dem Jechengebäude warten, sollen in den nächsten Stunden, wenn die Toten gewaschen sind, in die Leichenhalle vorgelassen werden zur Feststellung der Namen der noch nicht erkannten neunzehn toten Knapen, die dort auf Holzpritschen ge-bettet sind. Dann erst wird die amtliche Liste der Toten von der Verwaltung herausgegeben werden können.

Die Menge draußen vermehrt sich stündlich. Die Polizei und die Landjäger des Land-kreises haben in der engen, aufgeweichten Jechen-straße keinen leichten Stand. Im Ver-waltungsgebäude und an den Banlieues um den Hauptplatz herum sind durch die Verwal-tung eine strenge Absperrung und Aufsicht durch-geführt. Allen Jechenmitgliedern scheint es zum Gebot gemacht worden zu sein, der Presse gegenüber strengstes Still-schweigen zu bewahren. Die Behörden der Grubenreviere Aachen, Düren und das Oberberg-amt im Verein mit den Vertretern der Regierung, des Landkreises und der Bürgermeister der be-troffenen Ortschaften und der Gewerkschafts-vertreter sind im Verwaltungsgebäude, in dem ein ständiges Kommando und Gehen von verzückten Rettungsmannschaften und Bergarbeitern herrscht, mit der Untersuchung über die Ursache und den genauen Umfang des Unglücks beschäftigt. Die Entstehungsursache ist bis auf die eine Feststellung, daß der Herd der Schlagwetter-entladung auf der 600-Meter-Sohle im Revier 12 gelegen hat, noch völlig unklar.

## Trauerfeier für die Eschweiler Opfer am Dienstag

Eschweiler, 23. Februar. (R.) Die Leichen der Opfer des Grubenunglücks sind jetzt in der Schützenhalle in Eschweiler aufgebahrt. Die Trauerfeier beginnt am Dienstag vormittag um 10.15 Uhr.

## Erste Hilfe für die Opfer von Nothberg

Köln, 23. Februar. (R.) Regierungspräsident Stieker hat den Hinterbliebenen der bei der Eschweiler Bergwerkstatastrophe tödlich verun-glückten Bergleute je 250 Mark als erste Hilfe aus dem Bergmannsfonds zur sofortigen Aus-zahlung überwiesen.

## Schwierige Feststellung der Toten

Nothberg, 22. Februar. In den ersten Nachmittagsstunden ist das Rettungswort, an dem sich Abteilungen von

bern, und ein feiner Regen rieselt. Die Förder-förbe laufen unausgesetzt, es ist sehr viel Betrieb auf der Grube, denn viel mehr Einwohner als in früheren Jahren haben heute Arbeit und Verdienst in der Kohlenförderung gefunden. Die Industriewerke, die sie sonst er-nährten, sind vielfach stillgelegt oder haben sehr viel Leute abbauen müssen, und so müssen die Menschen in dieser Gegend in die Grube ein-fahren.

Etwa zwei Stunden später, nachdem die Schicht gewechselt hat, fährt ein Sanitätsauto nach dem Grubeneingang, dann noch eins, und wieder eins. Und da werden die Leute in den Häusern aufmerksam, und es dauert gar nicht lange, da weiß man, daß etwas passiert ist. In all den Jahren ist nichts vorgekommen hier. Im Krieg einmal eine kleine Katastrophe, die durch unfundierte beschäftigte Gefangene verursacht war. Dann muß man schon lange zurückdenken. 25 Jahre. Da ist auch einmal ein schwarzer Tag gewesen, an dem allerdings nur wenige Menschen ihr Leben lassen mußten.

Aber jetzt dringt es durch, daß ein weit schwe-zeres Unglück die Grube heimgesucht hat, und sehr rasch eilen die Bewohner der Jechenstraße nach dem Eingang der Grube hinauf. Das ist eine enge Straße zwischen einem langen blanken Zaun, hinter dem die Güterzüge die geförderten Kohlen abhelfen und zwischen dem Jechen-gebäude mit seinem langen, langen Kohlengang zur Kokerei, der als Riesenzug von Gefährte über das eigentliche Jechengebäude herüberzieht.

Im Innern des Jechengebäudes hat sich alles in ein großes gemeinschaftliches Ganze von Hilfs-bereitschaft und Rettung verwandelt. Von den übrigen Gruben der Nachbarschaft sind schnell die Rettungskolonnen da.

Immer scheint es, daß der Weg bis zur Sohle, auf der das eigentliche Unglück geschah, unend-lich lang ist für alle die, die draußen warten. Es ist nicht viel Hoffnung geblieben. Die von der lokalen Explosion in ihrem Revier Betroffenen sind alle umgekommen.

Oben in der Verwaltung sind nur ganz wenige Menschen, sozusagen in Zivil, geblieben, fast alle Beamten steht man nicht anders als im Drilllich-zug der Bergmannsanzüge, mit verzückten Ge-sichtern und schwarzen Kappen und von dem Schacht, in den sie eingefahren sind, zurückkom-mend. Ein Herr ist da, der unermüdlich Aus-skünfte gibt und die Fragen so gut wie möglich zu beantworten sucht, die auf ihn eindringen.

Die draußen vor dem Eingang sind immer in Erregung, es gibt einmal erbitterte Schreie, aber man wartet eigentlich nur auf Namen. Dann zerstreut oft das Weinen und Schluchzen die Stille, die sich plötzlich so drohend an einem solchen Ort angelagert hat, und untergefaßt verlassen vielleicht eine junge und eine alte Frau den Platz, weinen lange, lange die Straße entlang, bis in ihr Haus.

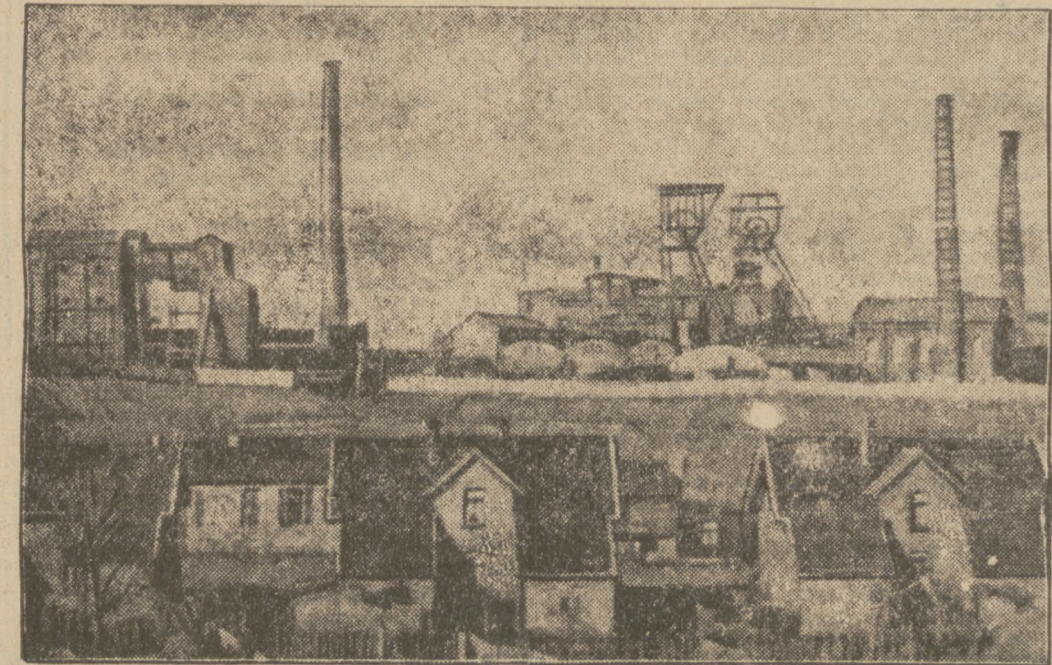
Der Raum, in dem die Toten liegen, summt von dem Geräusch unaufhörlicher Förderung, Keisel, Röhren, Stangen gehen hindurch, und die Mehr-

die Erregung erschaffen, die Platz gegriffen hat. Dieses unheimliche Etwas, das imstande ist, in wenigen Augenblicken der Landschaft und den Menschen in ihr ein völlig anderes Ge-präge zu geben. Diese Katastrophensituation, die sich plötzlich ausbreitet und die man gar nicht einfangen kann. Wenn dieser Alpdruck vorüber ist, dann kann man nur eine von tausend Fäden völlig aufgeweckte Straße sehen und eine schwarze Fahne, die an den Fördertürmen in die Höhe geht.

Aber es ist nichts geblieben von der unge-heuern Spannung, der alle für Stunden hier ausgefetzt waren. Es sieht alles wieder wie das Einerlei eines diesigen Alltags aus.

## Schwierige Feststellung der Toten

Nothberg, 22. Februar. In den ersten Nachmittagsstunden ist das Rettungswort, an dem sich Abteilungen von



In der schweren Grubenunglück bei Aachen. Blick auf die Zeche „Eschweiler Reserve“ in Nothberg.

# Das Attentat auf Ahmed Zogu

Wie der König von Albanien dem Tode entging

Wie noch zu dem Attentat auf den albanischen König Ahmed Zogu vor der Wiener Oper bekannt wird, sind die beiden verhafteten Attentäter zwei ehemalige albanische Offi-ziere. Beide sind im Jahre 1924 aus Albanien geflohen, da sie als unerwünschte Gegner Ahmed Zogus bekannt waren. Der eine soll einer kom-munistischen Richtung zuneigen, während der an-dere Täter als Anhänger der südslawisch-freund-lichen Partei in Albanien gilt. Der Gesund-heitszustand des schwer verletzten Hofmarschalls Libohowa ist zufriedenstellend. Er hat einen Stachel in den Oberschenkel erlitten. Am 12. Uhr nachts erschien der Botschafter Dr. Schöber in Begleitung seines Generalsekretärs im Hotel, wo der König wohnt, um ihm das Be-dauern über den traurigen Vorfall auszusprechen. Gleichzeitig hat Dr. Schöber im Namen der öster-reichischen Regierung und des Bundespräsidenten der Genugtuung darüber Ausdruck gegeben, daß der König unverletzt geblieben ist.

Ob König Ahmed Zogu jetzt nach dem Atten-tat noch weiter in Wien verbleiben wird, ist noch fraglich. Denn es ist festgestellt, daß die Kugeln ihm gegolten haben. Der Hergang des Atten-tats war nach Darstellung der Polizei folgender: Wenige Minuten nach Schluß der Vorstellung der Oper verließ der König mit seinem Gefolge das Gebäude der Staatsoper und bestieg mit dem Hofminister Libohowa und seinem Adjutan-ten Major Topollaj den vor dem Eingang stehenden Kraftwagen, während die übrigen Herren des Gefolges in eine bereitstehende Taze stiegen. In diesem Augenblick wurden von zwei

Personen, die plötzlich in der Nähe des Kraft-wagens auftauchten, Schüsse gegen den im Auto sitzenden König abgegeben. König Ahmed Zogu wurde von den Kugeln nicht getroffen und blieb unverletzt. Sein Adjutant, Major To-pollaj, wurde durch zwei Schüsse am Hinter-kopf getroffen und erlag kurze Zeit darauf den erlittenen Verletzungen. Der Hofminister erlitt eine Schußverletzung am rechten Unterschenkel und wurde nach erster Hilfeleistung in ein Sanato-rium geschafft. Die Attentäter wurden unmit-telbar nach dem Attentat festgenommen. In den ersten Verhören erklärten die beiden Attentäter, sie hätten die Absicht gehabt, den König zu tö-ten, weil sie ihn als einen Verräter am al-banischen Volk und schuldtragend am Ruin des Landes ansehen.

## Aus der Republik Polen Die Tagesordnung der nächsten Sejmigung

Die Tagesordnung der nächsten Sejmigung, die am 25. d. Mts. stattfindet, umfaßt u. a. den Ent-wurf zur Novellierung des Antialkohol-gesetzes. Die erste Lesung der Regierungs-vorlage, die das Parzellierungscontingent in den Bezirken Warschau, Brestlau, Lublin, Polen und Graudenz im Jahre 1931 um 30.000 herabsetzt, worüber an anderer Stelle ausführlich berichtet wird. Ferner folgt die erste Lesung des Ge-setzesentwurfs über die neue Spielfartensteuer.



## Schießerei zwischen Vater und Sohn

Sohn bekommt 6 Monate, Vater 3 Monate Gefängnis

em. Posen, 23. Februar. Vor der Strafkammer des hiesigen Landgerichts unter Vorsitz des Landrichters Dr. Cyprian fand heute die Verhandlung gegen den Postagenten Augustin Janowski und dessen Sohn Leon aus Cizkowo, Kr. Czarnikau, wegen versuchten Totschlages statt.

Als der Vater am 24. Juni 1930 an dem Hause seines Sohnes vorbeiging, kam er mit ihm in Streitereien wegen früherer Mißverständnisse. Plötzlich zog der Sohn einen Revolver aus der Tasche und gab zwei Schüsse auf seinen Vater ab, die aber fehlgingen. In der Notwehr griff nun auch der Vater nach seinem Revolver und schoss auf den Sohn. Ein Schuß traf die Frau des Sohnes in die Hand. Ein anderer traf das Kind, das die Frau im Arm hielt.

Die Angeklagten geben die Tat zu. Beide wollen jedoch in Notwehr gehandelt haben. Die Zeugen belasten den Sohn, der zuerst gegen den Vater vorgegangen ist und als erster geschossen hat.

Nach der Beweisaufnahme ergriff der Staatsanwalt das Wort. Er hob hervor, daß beide Angeklagte schuldig seien. Der Sohn sei aber als Haupttäter anzusehen. Er beantragt eine strenge Bestrafung des Sohnes Leon, aber auch die Bestrafung des Vaters.

Der Verteidiger Rechtsanwalt Dr. Olejny bittet um einen Freispruch für den Angeklagten Augustin Janowski, da dieser von seinem Sohne Leon überfallen wurde und tatsächlich nur in Notwehr gehandelt habe.

Nach längerer Beratung verkündete das Gericht folgendes Urteil:

Der Angeklagte Leon Janowski wird zu sechs Monaten Gefängnis, der Vater Augustin zu drei Monaten Gefängnis und Tragung der Kosten verurteilt.

### Rawitsch

□ Silberhochzeit. Am gestrigen Sonntag feierte der Rentier Karl Rühmann und seine Gattin Olga, geb. Wudke, das Fest der Silbernen Hochzeit.

□ Frau Clara Giese f. Gestern entschlief hier sanft im 74. Lebensjahre die verwitwete Frau Hauptlehrer Giese. Seit dem Tode ihres am hiesigen Mädchenschule besonders verdienten Mannes lebte die Verewigte nur ihrer Familie, von der sie stets treue Liebe und Dankbarkeit erntete. Ihr Heimgang erweckt allgemeine Teilnahme.

□ Die Generalversammlung des Turnvereins am Sonnabendabend erhielt durch die Geburtstagsfeier der Gründung des Vereins vor 70 Jahren besondere Bedeutung. Kurz nach der Aufhebung des Turnverbotes in Deutschland wurde der hiesigen Männerturnverein gegründet und hat 70 Jahre lang für die Erziehung und Erhaltung der Jugend gearbeitet. Der Rawitscher T.-V. ist einer der ältesten Turnvereine. Dies hob auch der Vorsitzende in seiner Rede zu Beginn der Sitzung hervor. Anschließend an die Begrüßungsansprache folgte der Jahresbericht des Turnwarts, aus dem hervorging, daß die Mitglieder des Vereins im vergangenen Jahre 18 Preise und einen Wanderpreis erringen

### Kleine Posener Chronik

em. Chauffeur ohne Führerschein. Das Auto der ärztlichen Bereitschaft stieß gestern mit dem vom Chauffeur Zulawski geführten Personenauto P. 3. 43 359 aus Bogdanowo zusammen. Der Chauffeur Zulawski, welcher den Zusammenstoß verschuldet, wurde der Polizei zugeführt, wo sich herausstellte, daß er keinen Führerschein besitzt. Das Auto der ärztlichen Bereitschaft wurde beschädigt.

Gestern nachmittag explodierte eine Petroleumlampe in der Ausstellungshalle des Tierzuchtvereins im Zoologischen Garten. Die hinzugerufene Feuerwehr löschte den Brand mit Handpumpen, wodurch die Ausstellung vor größerem Schaden bewahrt wurde.

Schwerer Autounfall. Auf der Chaussee zwischen Posener und Czernomak ereignete sich gestern Abend ein Autounfall. Das Personenauto P. 3. 43 843, welches aus Posen in der Richtung nach Czernomak fuhr, stieß in der Nähe von Koziegłowy in voller Fahrt auf einen Kilometerstein. Die vier Passagiere wurden aus dem Wagen geschleudert. Der 30jährige Johann Jaskiewicz aus Schrimm fiel gegen ein eisernes Brückengeländer. Er trug schwere Kopf- und Knieverletzungen davon. Der 22jährige Ignaz Rybarkowski aus Posen, ul. Ogrodowa 15, zog sich schwere Kopfverletzungen zu. Die übrigen Passagiere kamen mit dem Schrecken davon. Jaskiewicz wurde in das Städtische Krankenhaus gebracht, wo er einer sofortigen Operation unterzogen wurde. Das Auto, das vollständig zertrümmert wurde und den Verkehr hemmte, wurde von der Feuerwehr weggeschafft. Die Ursache des Unfalles konnte bisher nicht aufgeklärt werden. Vermutlich ist sie in reichlich genossenem Alkohol zu suchen.

Selbstmordversuch. Die 19jährige Mieczysława Cholewińska verzuchte sich gestern durch Einnehmen einer größeren Dosis Chloralhydrat das Leben zu nehmen. Der Arzt der Bereitschaft ordnete die Ueberführung der Bestimmungsgelassen in das Städtische Krankenhaus an. Die Lebensmüde verübte die Tat aus Liebesgram. Lebensgefahr ist nicht vorhanden.

Ueberfall auf ein junges Mädchen. Die 19jährige Genia K. wurde Sonnabendabend von einem unbekannten Manne auf der Straße belästigt. Als sie davonlaufen wollte, fiel der unbekannte Mann über sie her und brachte ihr, da sie sich wehrte, mehrere Krachwunden bei. Als das Mädchen ganz laut zu schreien begann, machte sich der Kerl aus dem Staube. Die Polizei fahndet energisch nach dem Manne, welcher von der Ueberfallenen genau beschrieben wurde. Die Verletzte wurde von einem Arzt der Rettungsbereitschaft verbunden.

konnten. Darauf wurde zur Vorstandswahl geschritten, welche sich glatt vollzog. Der Vorstand wurde mit kleinen Änderungen wiedergewählt. Im letzten Teil der Sitzung wurde, der schweren Zeit entsprechend, die Ermäßigung der Beiträge gefordert. Der Antrag fand allgemeinen Anklang, und es wurde beschlossen, die Beiträge von 3 auf 2 Zloty vierteljährlich ab 1. April herabzusetzen. Es wurde noch eine Alte Herren-Kasse gegründet, die sich nur mit Frei- und Leibesübungen betätigen soll.

## Selbstmord während einer Zwangsversteigerung

lc. Znin, 21. Februar. In Oswiecie hiesigen Kreises kam es bei der Witwe Grabowska, Besitzerin einer 150 Morgen großen Landwirtschaft, zu einer zweiten Versteigerung. Das lebende Inventar war schon vom Gerichtsvollzieher zu einem Spottpreise versteigert worden. Nun sollte auch noch das tote Inventar durch eine zweite Versteigerung verkauft werden, um so die rückständigen Steuern einzahlen zu können. Grabowska geriet in ihrer Wohnung derart in Verzweiflung, als draußen ihre letzte Habe verschleudert wurde, daß sie sich mit einem Revolver eine Kugel in die linke Brustseite schoss. Sie wurde sofort ins Krankenhaus in Znin transportiert, wo sie nun schwer verwundet darniederliegt.

### Familientragödie in Lemberg

Wie aus Lemberg gemeldet wird, hat sich dort eine furchtbare Familientragödie zugegetragen. Der älteste Sohn der Familie Szapira, der 32jährige Mojsej, tötete durch einen Revolverstoß seinen schlafenden Bruder, den 20jährigen Samuel, um darauf mit drei Schüssen einen zweiten Bruder schwer zu verletzen. Dann richtete er die Waffe auf seine Schwester, die jedoch flüchtete. Es gelang, den Mörder mit Hilfe von Hausinsassen zu überwältigen. Der Mord wird auf Familienstreitigkeiten zurückgeführt.

### Von Wölfen zerfleischt

Wie aus Bukarest gemeldet wird, wurden dieser Tage der Gemeinderichter und der Pfarrer des rumänischen Dorfes Cara Murat auf der Fahrt mit einem Pferdeshlitten von einem Rudel Wölfe angefallen. Beide Männer erlegten durch Flintenschüsse zwei Wölfe und scheuchten die übrigen fort.

## Die erwischten Hammeldiebe

em. Posen, 21. Februar. Bei dem Landwirt Erich Pohl aus Zieloniewice, Kreis Kolmar, wurde im Oktober v. Js. in den Schafstall eingebrochen und zwei Schafe gestohlen.

Die sofort benachrichtigte Polizei ging den Fußspuren nach und erwischte die Täter, die gerade beim Abziehen der Schafställe waren, um sich anscheinend den Raub zu teilen. Es waren dies die Brüder Wladislaus, Wacław und Stanislaus Gracz und die Brüder Roman und Franz Frost.

Vor der Strafkammer des hiesigen Landgerichts unter Vorsitz des Landrichters Japa hatten sich nun die Obgenannten wegen Einbruchsdiebstahls zu verantworten. Katarzyna Gracz und Marianna Frost wurden der Hehlerei beschuldigt. Bei der heutigen Verhandlung gaben die auf frischer Tat erwischten Angeklagten Wladislaus Gracz, Stefan und Roman Frost die Tat zu, wogegen die übrigen Angeklagten von dem Diebstahl nichts wissen wollen.

Die Beweisaufnahme ergab die Schuld der Angeklagten Wladislaus, Wacław und Stanislaus Gracz und des Angeklagten Roman Frost. Sie wurden zu je 3 Monaten Gefängnis verurteilt. Die übrigen Angeklagten wurden aus Mangel an Beweisen freigesprochen.

## Guter Ausgang einer tapferen Tat

# Krotoschin. Ein Unglücksfall, der leicht mehrere Opfer fordern konnte, ereignete sich am vergangenen Sonnabend während der Mittagsstunde.

Ein Büblein, das das Eis auf dem Schloßgartenteich nach diesem tagelangen Tauwetter ausprobieren wollte, brach ein und wäre sicherlich ertrunken, wenn nicht der zufällig vorbeigehende Briefträger M. dem jämmerlich schreienden Bübschen zu Hilfe geeilt wäre. Rasch besorgte er zwei Leitern, legte sie auf das Eis und versuchte, sich so dem bedrohten Knaben zu nähern. Dem mutigen Briefträger sollte es jedoch nicht vergönnt sein, die Rettung des Verunglückten zu bewerkstelligen, denn

auch er brach infolge der Bruchigkeit des Eises trotz der Leitern ein. Unter den sich zuhelfenden sammelnden Zuschauern befand sich auch der Vater des waghalsigen Knaben.

## Rendezvous bei falschgehenden Uhren

Abhilfe in Aussicht!

In den wichtigsten Dingen des Lebens verfaßt man die Statistik. Weiß man, wie viel Glück und Unglück durch nicht zustande gekommene (wie allerdings auch durch zustande gekommene) Rendezvous in der Welt verursacht worden ist? Was die zustande gekommenen Stellidiebstahl betrifft, so liegt kein Grund vor, sich der hierbei vom Unglück Betroffenen anzunehmen, denn sie haben es selbst verschuldet, während die andern eben von Glück reden können. Bei den nicht zustande gekommenen aber trägt den Hauptteil der Schuld die Unpünktlichkeit der drei Teilnehmer: entweder kam er zu spät, was nur selten passiert, oder sie kam zu spät, was immerhin auch schon vorgekommen sein soll, oder aber, und das ist meistens der Fall, die Uhr ging unpünktlich. Ganz besonders schlimm pflegt es aber zu sein, wenn man sich in solchen Fällen auf die öffentlichen Uhren verläßt: die gehen nämlich obwohl eine jede verschieden immer falsch. Während aber im Auslande die Behörden, in Erkenntnis der Bedürfnisse der unglücklichen Bürger, für sämtliche öffentlichen Uhren den Zwang der Regulierung eingeführt haben -- in Berlin zum Beispiel trifft man sich vorzugsweise unter

Als sie die beiden erlegten Tiere auf den Schlitten luden, scheuten plötzlich die Pferde und raisten mit dem Schlitten davon. Die beiden Wehrlosen wurden nun neuerdings von Wölfen angefallen und vollständig zerfleischt.

Es gelang ihm, seinen Sohn, der bereits mehrere Male untergegangen war, noch rechtzeitig zu fassen und auf einer größeren Eisscholle zu bergen. Ein anderer Augenzeuge dieses Vorfalles, Herr Sp. hatte rasch Stricke besorgt, und vermittelte dieser wurden zunächst der Junge und dann sein Vater, Herr Strzypczak, ans Ufer geschleppt.

Der Briefträger M. sowie ein gleichfalls verunglückter Retter, ein noch jüngerer Bübschen, halfen sich vermittels der Leitern selber aus dem kalten Bade. Hilfsbereite Zuschauer nahmen die mutigen Retter und auch den schier starren Knaben in weitere Obhut, so daß alle ohne etwa Schaden an der Gesundheit zu nehmen, mit dem bloßen Schreck davontamen.

Dieser begab sich kurz entschlossen in die eisige Flut.

Es gelang ihm, seinen Sohn, der bereits mehrere Male untergegangen war, noch rechtzeitig zu fassen und auf einer größeren Eisscholle zu bergen. Ein anderer Augenzeuge dieses Vorfalles,

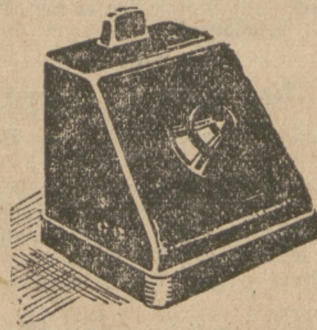
Herr Sp. hatte rasch Stricke besorgt, und vermittelte dieser wurden zunächst der Junge und dann sein Vater, Herr Strzypczak, ans Ufer geschleppt.

Der Briefträger M. sowie ein gleichfalls verunglückter Retter, ein noch jüngerer Bübschen, halfen sich vermittels der Leitern selber aus dem kalten Bade. Hilfsbereite Zuschauer nahmen die mutigen Retter und auch den schier starren Knaben in weitere Obhut, so daß alle ohne etwa Schaden an der Gesundheit zu nehmen, mit dem bloßen Schreck davontamen.

## DEM MODERNEN

MENSCHEN IST  
NOCH EIN WEITERER  
SINN GEGEBEN —

— UND ZWAR DER RADIO-SINN.



Komplett z. 36.—

Empfänger, Detektor, Kopfhörer,  
Bananen-Stecker, 50 Meter Antennenlitze.

Nachdem die Riesenradio-Station von Marconi in Raszyn in Betrieb genommen wurde, gewährt der Detektor-Apparat in ganz Polen einen reinen Empfang.

POLSKIE ZAKŁADY MARCONI S. A.

Direktion und Fabrik: Warszawa, Narbutta 29.  
Filialen: Warszawa, Marszałkowska 142,  
Łódź, Piotrkowska 84,  
Lwów, Akademicka 14.

Erhältlich in allen Radiotechnischen Geschäften.

Dank den billigen  
Anschaffungskosten des

Marconi

DETEKTORS

zugänglich für jedermann.

Innerhalb von 2 Jahren nach der Anschaffung nehmen Polskie Zakłady Marconi beim Umtausch gegen Marconi-Röhrenapparat den Detektor zum vollen Anschaffungspreis in Zahlung.

### Gnesen

h. 21. Februar. In der heutigen Mittagsstunde erschoss sich in seinem Amtszimmer der Direktor der hiesigen Kreisstrankenfasse. Nähere Gründe, die zu dem Selbstmord geführt haben könnten, sind bisher nicht bekannt geworden.

Der Kassenbeamte der elektrischen Werke in Gnesen ist am 21. d. Mts. verschwunden. Wie festgestellt wurde, hat er vorher 3500 zł unterschlagen. Vorläufig weiß man noch nicht, wohin der Beamte geflüchtet ist.

Die Scheune des Anstellers Heinrich Seewart brannte mit den darin befindlichen Getreuevorräten sowie Maschinen vollständig nieder. Der Schaden ist durch Versicherung gedeckt. Es liegt Brandstiftung vor.

Silberhochzeit. Der Landwirt Joli Wolf in Segenshof feierte am Montag, dem 17. d. Mts., mit seiner Gattin Lina, geb. Geist, das Fest der Silbernen Hochzeit.

### Inowroclaw

z. 21 Tage Gefängnis kosten 5 Enten. In der Anlagengasse steht ein Nowakowski aus Brudnia bei Inowroclaw. Er ist angeklagt, fünf Enten gestohlen zu haben. Der Angeklagte bestreitet jedoch seine Schuld und will die Enten nicht gestohlen haben. Das Gericht ist nach Anhörung der Zeugen doch von seiner Schuld überzeugt, und das Urteil lautet auf 3 Wochen Gefängnis und Tragung der Gerichtskosten.

### Wirfisch

In Wroclaw, Kreis Wirfisch, brach beim Landwirt Stefan Chanski im Stall Feuer aus. Im Stall befand sich nur Stroh. Der Schaden beträgt etwa 1200 zł, ist aber durch Versicherung gedeckt.

### Zduny

+ Unterschlagung. Der Oberbahnassistent Wladyslaw Krolat ist wegen Unterschlagung verhaftet worden. Wie verlautet, ist in der Stationstasse durch Krolat ein Fehlbetrag von etwa 15 000 Zloty entstanden.

### Krotoschin

# Ein einjichtsvoller Autobesitzer. Herr Alfred Krug aus Krotoschin, der sich am 20. d. Mts. gegen 8 Uhr morgens, mit einem Fahrrad zur Stadt begab, begegnete an der Bahnunterführung auf der Kobyliner Chaussee dem Auto „G. D. 333 336. A—M“. Infolge beschränkter Raumverhältnisse konnte K. nicht genügend ausweichen, wurde von den Kotflügeln des Kraftwagens erfasst und vom Rade geschleudert. Das vollständig demolierte Rad erlag der Autobesitzer an Ort und Stelle. K. hatte glücklicherweise keine Verletzungen davongetragen.

## Aus Pommerellen

### Culm

c. Im neuerbauten Eisenbergischen Saale bei Podwiz feierte der Landwirtschaftliche Verein Podwiz-Lunau sein Winterfest mit Konzertvorträgen, Theateraufführungen und Tanz. Auch hier hatte die wirtschaftliche Depression den Besuch ungünstig beeinflusst.



## 70 Fußball-Länderkämpfe im Jahre 1930

Deutschland zurückgefallen / Polen in guter Position

Mit vier Siegen und einem Unentschieden bei fünf insgesamt ausgetragenen Kämpfen stand Deutschland im Vorjahr in der internationalen Tabelle in ausgezeichneter Position. 28 europäische Länder haben 1930 nicht weniger als 70 Länderkämpfe durchgeführt. Deutschland ist mit sechs Kämpfen beteiligt, die nicht einmal sämtlich gegen die stärksten Gegner gingen. Nur zwei Siege und zwei Unentschieden konnten erlitten werden. Wir wissen, daß dies darauf zurückgeführt werden muß, daß nicht immer, ja sogar nur selten, die wirklich stärkste Mannschaft zur Verfügung stand. Darum ist das Verlangen nach Abbau der Länderspiele nur um so berechtigter.

Den Gesamtstand der Nationen vermittelt folgende Übersicht:

	S	g	u	n	Loze	P
Belgien	7	2	3	2	15:13	7:7
Bulgarien	3	1	1	1	8:11	3:3
Dänemark	4	3	—	1	15:6	6:2
Deutschland	6	2	2	2	17:15	6:6
England	4	2	2	—	10:10	6:2
Finnland	5	—	1	4	7:23	1:9
Frankreich	7	3	1	3	10:14	7:7
Griechenland	2	1	—	1	3:9	2:2
Holland	6	—	2	4	12:22	2:10
Irland	4	2	—	2	10:9	4:4
Italien	5	3	1	1	14:6	7:3
Jugoslawien	4	2	1	1	11:6	5:3
Lettland	5	1	2	2	19:12	4:6
Litauen	3	2	1	—	9:4	4:2
Luxemburg	4	—	1	3	5:16	1:7
Norwegen	5	3	1	1	14:8	7:3
Oesterreich	5	1	2	2	7:5	4:6
Polen	4	4	—	—	11:3	8:0
Portugal	3	2	1	—	4:1	5:1
Rumänien	3	1	—	2	12:8	2:4
Schottland	4	2	1	1	11:7	5:3
Schweden	9	4	2	3	25:20	10:8
Schweiz	7	1	2	4	13:24	4:10
Spanien	4	2	1	1	5:5	5:3
Tschechoslowakei	8	3	3	2	12:10	8:8
Ungarn	8	3	3	2	18:19	8:8
Wales	2	—	1	1	1:8	1:3

Die sonst übliche Punktwertung läßt sich bei einer solchen Zusammenstellung nicht anwenden, weil die einzelnen Länder in der Spielstärke zu verschieden sind. So hat Polen, das ohne Niederlage blieb, nur gegen die Amateurmännschaften der Profiländer und gegen Schwedens B-Mannschaft gespielt. Ein Fortschritt ist unverkennbar bei Norwegen festzustellen, das auf eigenem Boden kein Spiel verlor. Auch Portugal, das u. a. Spanien und die Tschechoslowakei schlug, hat sich verbessert. Deutschlands 5:0-Sieg über die Schweiz verliert an Wert, wenn man den schlechten Stand der Eidgenossen betrachtet, die von sieben ausgetragenen Spielen nur eins gewinnen konnten, das gegen Holland, das gewaltig zurückgegangen ist und überhaupt ohne Sieg blieb, womit es Finnland, Luxemburg und Wales gleichkam. Daß Deutschland im nächsten Jahre wieder gegen Holland antritt, gibt eine Chance auf Erfolg, sportlich ist diese Begegnung gewiß weniger wert als die mit der Schweiz, die vorläufig aufgeschoben wurde.

Zurückgegangen ist auch Oesterreich, das von den drei Verbänden der ehemaligen Donaumonarchie die schwächsten Ergebnisse erzielte und die beiden Spiele gegen Ungarn verlor. Nicht so gut wie früher steht auch Schweden da, das allerdings mit neun Spielen noch immer den Mengenrekord hält. Allerdings sind darunter drei Spiele gegen die schwachen Oststaaten Estland, Lettland und Li-

tauen. Ohne diese drei bliebe nur ein Sieg bei sechs Spielen übrig.

Bei den vier Verbänden des Inselreichs hat England den Vormarsch Schottlands aufhalten können und gegen den Rivalen ein überraschend glattes 5:1 erzielt. Die beiden Unentschieden entstammen den Kämpfen mit Deutschland und Oesterreich. Das sieglose Wales wurde von Schottland 8:1 geschlagen.

### Der kühnste Sprung

Ein Stiprump von 200 Meter Tiefe und 150 Meter Breite.

In der jetzigen Sportbegeisterung Zeit mit ihren Spitzenleistungen auf allen Gebieten verdient eine Leistung der Bergsteiger entzissen zu werden, die kaum glaublich erschien, wenn nicht zahlreiche Augenzeugen die Richtigkeit bestätigen könnten.

Die große und kleine Schneegrube im Riesengebirge gehören zu den romantischsten aber gefährlichsten Touristengebieten der deutschen Gebirge. Besonders im Winter gewähren die fast senkrecht abfallenden 200 Meter tiefen Steilwände einen grandiosen, schaurigen Anblick. Am 19. Februar 1911 war der Jäger Curdes vom Hirschberger Jägerbataillon 5 mit einigen Kameraden auf einer Ski-Übungstour. Gegen Mittag war die kleine Gruppe Soldaten auf dem fahlen Rudel des Hohen Rades angelangt. Ein heftiger Sturm, der sich zeitweise zum Orkan steigerte, legte den tiefen Schnee vor sich her und hinterließ eine blanke Eisfläche, die den klappernden Skihölzern kaum Halt bot. Den Sturm im Rücken, saßen die Soldaten das hohe Rad hinunter, hinein in die Wolkenfelsen, die schon seit Stunden den Riesengebirgsstamm entlang jagen und jede Aussicht unmöglich machen. Curdes, immer an der Spitze, ließ sich die kräfteparende Art dieses herrlichen Sports gern gefallen, er weiß, daß binnen kurzem die ebene Hochfläche über den Schneegruben ihnen Halt gebieten wird. Ohne es zu merken, wird der rasende Skiläufer vom Sturm mitgerissen und gedrängt, und zwar direkt auf die Schneegruben zu. Nichts ahnend passierte er eine überhängende Schneeverwehung und landete dann bei vollem Bewußtsein und in tadelloser Sprunghaltung in die fast bodenlose Tiefe, die größte Sprunghöhe, die je ein Springer bezwang. Der Jäger landete wohlbehalten, nur mit einem kaum gespürten Blutergeruch im Knie, 200 Meter tiefer im meterhohen Schnee.

Sicherlich ein Weltrekord, wenn auch ein unbeachteter.

### Die Flug-Weltrekorde

Die Fédération Aéronautique Internationale hat die Weltrekorde auf dem Gebiete des Flugwesens, das auch die Ballon-Luftschiffahrt einschließt, nach dem Stande vom 30. Dezember 1930 zusammengestellt und den Anteil der einzelnen Länder genau nach Zahlen und Prozenten errechnet. Danach wurden an diesem Tage 137 von der Fédération anerkannte und internationale Rekorde gezählt. Eigentliche Weltrekorde gibt es auf diesem Gebiete überhaupt nur sieben, von denen drei im Besitze von Amerika und je einer im Besitze von Deutschland, England, Frankreich und Italien sind. Der Rest der obengenannten Ziffer von 137 setzt sich aus internationalen Rekorden zusammen, an denen auch drei Frauen Anteil haben. Die Höchstzahl vereinigte Frankreich auf sich mit einer Gesamtzahl von 43 Rekorden. Dann folgen Deutschland mit 39, Amerika mit 33, Italien mit 11, England mit 4, die Tschechoslowakei mit 3, Oesterreich mit 2 und die Schweiz mit einem Rekord. Selbstamerweise gibt es auch einen „Staatenlosen“-Rekord.

An der Gesamtzahl der Rekorde, die mit Land- und Wasserflugzeugen aufgestellt wurden, nämlich 99, ist Frankreich mit 32, Deutschland mit 30, Amerika mit 20, Italien mit 10, England und die Tschechoslowakei mit je 3, die Schweiz mit einem beteiligt.

Auf dem Gebiete des Segelflugs werden alle fünf von der Fédération geführten Rekorde von Deutschland und Oesterreich gehalten. Ersteres verfügt über 3, letzteres über 2 Rekorde.

Luftschiffe und Ballone sind mit im ganzen 22 Rekorden vertreten, in die sich Amerika mit 9, Frankreich mit 8 und Deutschland mit 5 teilen.

Von den Frauen, denen es gelungen ist, auf dem Gebiete des Luftsports Rekorde aufzustellen, ist je eine französische und amerikanische Nationalität, die dritte ist staatenlos.

### Sport-Rundschau

Zu den sog. „Auscheidungskämpfen“ für die Länderbegegnungen gegen Ungarn waren u. a. Moczko, Goh, Głowacki und Wajnsztrach nicht erschienen. Auch der Pöfener Tomaszewski fehlte, so daß das sehr zahlreich erschienene Publikum allen Grund zu Protesten hatte. Die einzelnen Kämpfe waren ein durchgehender Erfolg der Pöfener Bogler, die in nicht weniger als sechs Begegnungen den Sieger stellten. Von den auswärtigen fehlte nur Rudski, der am Sonnabend den Oesterreicher Lindenheim besiegt hatte, über Stepiak.

Den dritten Länder-Bogkampf gegen Oesterreich, der am vergangenen Sonnabend in Königshütte stattfand, gewannen die Polen in sehr hohem Punkterhältnis 13:3. Es muß freilich in Betracht gezogen werden, daß die Oesterreicher am Freitag zuvor in Ratibor gegen eine Mannschaft von Doppel-Schlesien antraten, die sie 12:4 besiegten. Die drei Punkte holten Czappat, der gegen Jorlanitz unentschieden kämpfte, und Kempa, der Konieczny klar nach Punkten schlug.



Frankreichs beste Schwimmerin in Berlin.  
Solita Salgado,

die französische Meisterin im Rückenschwimmen, entschied auf dem internationalen Schwimmfest am Sonnabend und Sonntag in Berlin die 3x100 Meter Kraul-Staffel in einer faszinierenden Endspurt zugunsten der französischen Mannschaft.

Im 50 Kilometer-Lauf als letzter Konkurrenz der europäischen Skimeisterschaften in Oberhof nahmen die Norweger die beiden ersten Plätze ein. Es siegte Ole Stenen vor Bangli. Dritter wurde der Schwede Lindberg. Die diesjährigen Meisterschaften der „Fis“ haben einen vollen Triumph der Norweger gebracht.

Der Vorsitzende des polnischen Bogverbandes, Dr. Saloni, ist wegen angeblicher Gesundheitsrückichten zurückgetreten. Es verlautet jedoch, daß der Bericht von Dr. Saloni darauf zurückzuführen sei, daß der Schlesiende Sejm eine Subvention für den Schlesiende Sportrat nicht bewilligt hatte.

In Nizza schlug der polnische Tennismeister Tloczynski den Meister von Südbawien, Schaffer, im Verhältnis von 6:4, 6:2.

Die Vorbereitungen zu Campbells Welt-Geschwindigkeitsrekord für Automobile haben nicht weniger als 20 000 Pfund Sterling, also über 400 000 Mark, gekostet. Campbell prophezeit seinem neuen Weltrekord von 395,464 Stdtkm. keine lange Lebensdauer. Er hat den Ehrgeiz, in einigen Monaten 500 Stdtkm. zu erreichen. Will er damit Segrave in den Tod folgen?

Der Stuttgarter Schwergewichtler Gühring hat in einem Telegramm aus Amerika an die deutsche Bogverbandsbehörde den jetzigen Meister Müller um den Titel herausgefordert. Er will zu dem Kampf nach Deutschland herüberkommen.

Nachdem es den deutschen Bobfahrern gelungen war, in Oberhof den Weltmeistertitel im Zweierbob an sich zu bringen, konnten sie in St. Moritz das „Blaue Band“ des Viererbobs erringen, und zwar mit dem bekannten Hauptmann Zahn.

Bei den akademischen Welt-Winterspielen in Gstaad gewann Gustav Lantschner den freien Abfahrtslauf über 4,5 Kilometer mit 900 Meter Höhenunterschied. Die Strecke wurde von dem Sieger in der neuen Rekordzeit von 3:36,2 Minuten zurückgelegt. Beim Sprunglauf erzielte der Norweger Kjeland, der in Zürich studiert, mit drei gestandenen Sprüngen von 38, 43 und 50 Metern die beste Leistung vor dem Innsbrucker Reisl. Dritter wurde Lantschner. In der Altersklasse siegte Baumgarten (Wien), der auf die Kombination, vor Reisl, Lantschner und Kjeland, für sich entschied.

Die Berliner Eissport Saison wird vom 27. Februar bis 1. März abgeschlossen durch die Weltmeisterschaften im Eiskunstlaufen für Herren, Damen und Paare, sowie das Eishockeyturnier um den Europapokal, zu dem Kanada, Oesterreich, die Tschechoslowakei und Deutschland genannt sind.

Die amerikanische Mannschaft des Boston Ice Hockey Club hat am vergangenen Mittwoch die Heimreise angetreten. Verletzungen und Urlaubsschwierigkeiten trugen dazu bei, daß die Europatournee frühzeitig abgebrochen werden mußte.

Der Tenniskönig Tilden schlug in seinem Debütkampf als Berufsspieler den Tschechen Karl Kozeluh, den fünffachen Professional-Weltmeister, ohne Satzverlust mit 6:4, 6:2, 6:4.

Der Eishockeyweltmeister Kanada siegte in Daxos über den dortigen E. H. C. 5:2 (1:1, 1:1, 3:0).

Der Vorstand der polnischen Fußball-Liga hat 144 Ligaspieler für die Zeit vom 10. März 1931 bis 10. März 1932 verhängt. Im Todesfalle kommen 10 000 Zloty zur Auszahlung, im Falle dauernden Krüppeltums 200 000 Zloty und bei teilweiser Arbeitsunfähigkeit 6 Zloty tägliche Entschädigung.

Im Lodzer Korbballturnier wurde der polnische Meister, der Pöfener A. J. S., von „Triumph“ 16:15 und von „L. A. S.“ 25:22 überraschenderweise geschlagen.

### Die tägliche Übungsstunde

U. B. 1. Ausgangsstellung: Der ganze Körper ist gelockert, Fußspitzen zeigen geradeaus, zwischen den Füßen ein kleiner Zwischenraum. Übung: a) Die Arme werden langsam aufwärts-vorwärts bis zur Senkrechten gehoben, der ganze Körper streckt sich, Füße auf den Zehenspitzen. (Kreuz nicht durchdrücken, Schultern nicht hochziehen!) b) Arme und Füße werden gesenkt, der ganze Körper ist wieder entspannt. — Dies mehrmals im Wechsel, im Tempo steigern, so daß schließlich aus der langsamen Streckungsübung ein Sprung wird.

2. Ausgangsstellung: Vinkler Arm vor dem Körper gestreckt, leichte Spreizstellung. Übung: Rechtes Bein mit durchgedrücktem Knie hochschwingen, so daß die rechte Fußspitze die linke Hand berührt. (Es ist darauf zu achten, daß der Oberkörper bei dieser Übung nicht vorgebeugt wird.) Daselbe mit vorgegestrecktem rechten Arm und linkem Schwingbein.

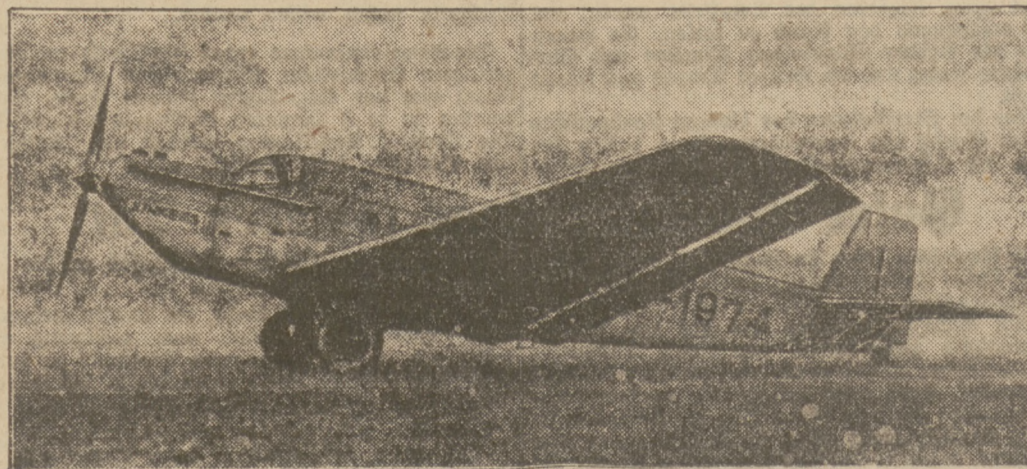
3. Lockeres Vor- und Rückwärtsschwingen des linken (bzw. rechten) Beines. Der Schwung kommt aus dem Hüftgelenk, das schwingende Bein ist im Kniegelenk locker.

4. Ausgangsstellung: Rückenlage. Beide Beine werden bis zur Senkrechten langsam gehoben und gestreckt wieder langsam gesenkt. Mehrmals wiederholen.

5. Rückenlage: Beide Beine werden etwa zehn Zentimeter über den Boden gehoben und langsam geglättet und geschlossen.

6. Ausgangsstellung wie bei 1. Leichtes federn des Springen mit beiden Füßen; dabei in der Luft die Beine seitwärts auseinanderreißen (grätschen) und schließen.

7. Leichtes Springen. Bei jedem dritten Sprung beide Kniee möglichst bis an die Brust anreißen.



Das erste Groß-Frachtflugzeug für Landstrecken.

Seitenansicht der einmotorigen „Ju 52“.

Die Junferswerke in Dessau haben ein neuartiges Groß-Frachtflugzeug gebaut, dessen erste öffentliche Vorführung dieser Tage auf dem Tempelhofer Feld in Berlin erfolgte. Mit einem 700-PS-Motor ausgerüstet, schleppt die „Ju 52“ eine Zuladung von 3000 Kilogramm über rund 1500 Kilometer bei etwa 9½ Stunden Flugzeit. Bei Einbau von Zusatzkraften kann der Flugbereich auf 3000 Kilometer gesteigert werden. Die auf dem Fliege deutlich sichtbaren Hilfsflügel (Klappen) wirken bei der Landung als Bremsen.

### Auto-Geschwindigkeiten auf Skiern

Im Engadin wurden Skierennen veranstaltet, die in erster Linie den Zweck verfolgten, die praktisch erreichbaren Höchstgeschwindigkeiten auf Skiern wissenschaftlich einwandfrei festzustellen. Man benutzte dazu eine sehr steile Abfahrtsstrecke von 150 Meter Länge, deren größte Neigung 37 Grad betrug. An fünf verschiedenen Punkten der Rennstrecke waren elektrische Zeitmesser aufgestellt, die automatisch die von den Läufern erzielten Geschwindigkeiten registrierten.

Als höchste Geschwindigkeit wurden dabei 131,76 Stundenkilometer gemessen, die der Läufer Chignola an der steilsten Stelle der Strecke erreichte, während seine Durchschnittsgeschwindigkeit für die ganze Strecke 104,652 Kilometer betrug.

Ein ausschlaggebender Faktor bei derartigen Prüfungen sind natürlich die Skier. Ein Teil der Bewerber benutzte sogenannte Rennskier, die länger, breiter und vor allem viel schwerer als z. B. die Sprungskier sind. Aber auch die Läufer mit gewöhnlichen Tourenskiern erreichten auf der kurzen Abfahrtsstrecke Geschwindigkeiten von über 100 Stundenkilometer.

In Wiska wurden am Sonnabend und Sonntag die polnischen Skimeisterschaften ausgetragen. Im Langlauf, der wegen der schwierigen Schneeverhältnisse auf 15 Kilometer gekürzt worden war, siegte Rusil (Hauptverband deutscher Wintersportvereine in der Tschechoslowakei) vor dem Polen Motyla und dem tschechischen Meister Barton. Sensationell war das schlechte Abschneiden von Bronislaw Czech. Den vierten Platz belegte Polankowa, der Bruder der berühmten Skimeisterin Polankowa, die im Abfahrtslauf der Damen siegte. Die offene Sprungturnier brachte den Sieg des Oesterreichers Schwab (46 und 45 m) vor dem Tschechen Brana und Bronislaw Czech, der in der Kombination auf den dritten Platz vorrückte. Den ersten Platz belegte Barton (Tschechoslowakei).

Der Kampf um die Weltmeisterschaft im Bogen zwischen dem Weltmeister Max Schmeling und „Young“ Stribling ist vorläufig auf den 19. Juni 1931 festgesetzt worden. Der Kampf soll auf dem Riesenportplatz „Soldiers' Field“ in Chicago stattfinden. Da am 20. Juni das amerikanische Derby-Kennen im Washington-Park stattfinden soll, erwartet man, daß eine ungewöhnlich große Zahl von Sportliebhabern zu diesen beiden Ereignissen in Chicago eintreffen werden.



## Die Auswirkungen des Preisrückgangs für landwirtschaftliche Artikel

auf dem Weltmarkt für Polen geht mit aller Deutlichkeit aus folgender, auf Grund der Angaben des Statistischen Hauptamts in Warschau aufgestellten Darstellung hervor:

	Durch-	wertmässig	schnittswert
	gewichtsmässig		je 1 t
1928	846 000 t	594 300 000 zł	702 zł
1929	1 515 000 t	788 200 000 zł	520 zł
1930 (11 Mon.)	1 725 000 t	691 000 000 zł	400 zł

## Ernteschätzung des Internationalen Agrarinstituts

Das Internationale Landwirtschaftliche Institut in Rom veröffentlicht nun ergänzte Getreideernteschätzungen für 1930, bzw. 1930/31 für die ganze Welt mit Ausnahme Russlands und Chinas, für die die vollständigen Ernteschätzungen noch fehlen. Die Weizenproduktion wird auf 1.007 Mill. Meterzentner geschätzt gegen 926 Mill. Meterzentner im Vorjahre. Für Roggen lautet die Schätzung auf 253 (i. V. 255), für Gerste auf 315 (326) und für Hafer auf 523 (529) Mill. Meterzentner. Gegenüber der letzten Schätzung haben sich die vorliegenden Ziffern hauptsächlich um die Zahlen aus Argentinien und Australien erhöht.

## Konjunkturberichte

### Holz

Die „Gazeta Handlowa“ berichtet, dass in der Holzindustrie die Baisstendenz infolge des Interessemangels von Seiten der Käufer anhält. Die Verwaltung der polnischen Staatsforsten hat für den Export bestimmten Holzsorten bereits vollständig abgestossen, Käufer für das für den Inlandsabsatz bestimmte Holz dagegen nicht finden können. Die Holzausfuhr ging in letzter Zeit insbesondere nach Frankreich, dessen Aufnahmefähigkeit ziemlich gross ist. Der Mangel einer gut arbeitenden Zentralstelle soll sich in diesem Falle aber besonders unangenehm fühlbar machen. Französische Abnehmer, welche bereits Offerten polnischer Holzhandlärer akzeptiert haben, werden häufig noch nachträglich von einer Unmenge anderer Offerten polnischer Konkurrenzfirmen überschüttet. Diese unterbieten die ersten wesentlich im Preise und rufen bei den französischen Abnehmern infolge des bereits erfolgten Abschlusses zu teureren Preisen Unzufriedenheit hervor. Daraus entstehen die verschiedensten Unannehmlichkeiten, und nicht selten kommt es vor, dass die Franzosen die Abschlüsse rückgängig machen, zumal die Preisunterschiede, nach der „Gazeta Handlowa“, bis 30 Prozent betragen sollen. Mit Rücksicht auf diese wilde Konkurrenz wird in polnischen Holzkreisen immer lauter eine sofortige Regelung des Holzexporthandels gefordert.

### Scharfer Konkurrenzkampf zwischen der polnischen und österreichischen Sperrholzindustrie

Mit Wirkung vom 1. Januar d. Js. ab hat die grösste österreichische Sperrholzfabrik ihre Preise wiederum um 20 Prozent ermässigt. Im Laufe der letzten zwölf Monate ist von Seiten dieser Fabrik eine Herabsetzung der Preise um insgesamt 40 Prozent erfolgt. Dieser Preisabbau richtet sich nach Angabe von polnischen Fachleuten ausschliesslich gegen die polnische Konkurrenz. Doch werden auch von polnischer Seite Preisprospere gebracht, so dass der Konkurrenzkampf nach wie vor anhält. Es ist nicht ausgeschlossen, dass die Sperrholzeinfuhr in Oesterreich mit einem höheren Zoll belegt werden wird.

### Vor der Gründung eines Parkettsyndikats

Am 10. d. Mts. fand in Warschau eine Sitzung der polnischen Parkettfabrikanten statt, welche der eventuellen Gründung eines Syndikats gewidmet war. Wie verlautet, haben sich die Teilnehmer grundsätzlich für eine baldige Gründung des Syndikats ausgesprochen. In einer demnächst abzuhaltenden Versammlung soll die Annahme der Statuten und die Beitrittserklärung der einzelnen Firmen erfolgen.

### Elektrogewerbe

Nach einer Aufstellung des Statistischen Amtes in Warschau zeigte der Beschäftigungs- und Auftragsbestand von 44 elektrotechnischen Unternehmungen Ende Dezember 1930 folgendes Bild: Es waren 44 Fabriken in Betrieb und 1 ausser Betrieb. (Ende November 1930 gleich 44 bzw. 1, Ende Dezember 1929 gleich 44 bzw. 0). Im Jahre 1930 ist somit bei der Prüfung durch das Statistische Hauptamt ein Unternehmen hinzugekommen. Ende Dezember 1930 waren insgesamt 4903 Arbeiter in der elektrotechnischen Industrie beschäftigt (5118 bzw. 6025), davon in der eigentlichen Produktion 4735 (4861 bzw. 5889). Die Zahl der Arbeitsstunden betrug pro Woche 204 346 (208 269 und 258 327), so dass auf den Arbeiter durchschnittlich 43,1 Stunden (42,8 und 44) in der Woche entfielen. In 35 Betrieben (38 bzw. 38) mit einer Gesamtarbeiterzahl von 4432 Arbeitern (4492 und 5194) ist folgender Auftragsbestand ermittelt worden:

	gut	mittelmässig	schlecht
Ende Dezember 1930	8,3	38,5	53,2
Ende November 1930	2,6	35,2	62,2
Ende Dezember 1929	4,0	56,9	39,1

Nach den Zahlen zu urteilen, hat sich somit der Auftragsbestand Ende Dezember 1930 gegenüber dem Vormonat nicht unwesentlich gebessert, ohne jedoch den Stand des Vorjahres erreicht zu haben.

### Rohhäute.

Die sinkende Tendenz für Rohhäute dauert, wie auch im Januar, an fast allen polnischen Plätzen an. Das Polnische Rohhäutesyndikat hat dem Vernehmen nach die Absicht, bei den zuständigen Regierungsstellen die Gewährung von Stützungskrediten zu beantragen, die den weiteren Preisverfall verhüten sollen. Rinderhäute sind nur auf der Auktion in Thorn unverändert gegen Januar geblieben, in Kattowitz sind sie um 10 Prozent, in Posen um 20 Prozent heruntergegangen. Die Ware wurde mit Rücksicht auf den Tiefstand der Preise zum Teil überhaupt von den Auktionen zurückgezogen. In Warschau ist ein Rückgang um 15 Prozent (d. h. um 0,2 zł pro kg), in Wilna um 10 Prozent, in Bromberg und Graudenz um etwa 20 Prozent festzustellen, während die Preise in Lublin unverändert geblieben sind. In Lemberg sind leichte Rinderhäute um 0,1 zł gesunken. In Krakau sind Ochsenhäute um mehr als 30 Prozent von 1,4 auf 1 zł heruntergegangen, während der Orientierungspreis für Kuhhäute von 1,3 zł per kg zu Beginn des Jahres auf 0,7 zł gefallen ist. Kalbshäute weisen an verschiedenen Plätzen einen Preisrückgang von 10–30 Prozent auf. In Posen sind die Preise um 20 Prozent gesunken und stellen sich pro Pfund folgendermassen dar: Kalbshäute bis 7,5 Pfund 1,25–1,28 zł, rote Kalbshäute von 7,5–9 Pfund 1,30 zł, Kalbshäute über 9 Pfund 1,22–1,26 zł, rote Kalbshäute über 9 Pfund 1,28 zł. In Bromberg und Graudenz ist ein Preisrückgang von 2 zł pro Stück, in Lublin von 1 zł pro Stück zu verzeichnen. In Warschau sind Kalbshäute um 0,3 zł per kg (d. h. um 10 Pro-

## Polens Energiequellen und ihre Ausnutzung

Noch bedeutende stark unausgenützte Energievorräte. Polnisches Nationalvermögen — 90 Milliarden Goldfranken

Das polnische Energiekomitee hat sich letzters der Mühe unterzogen und eine Statistik über die Energiequellen in Polen sowie über den Stand ihrer Exploitation ausgearbeitet. Diese Daten umfassen die Stein- und Braunkohlenlager, ferner die Lager an Rohnaphta und Erdgas, Torf, die Holzvorräte, die Wasserkraft und schliesslich die Elektrizitätsbewirtschaftung. Danach begann man in Polen zu Ende des 18. Jahrhunderts Kohle zu fördern. Das erste Kohlenbergwerk wurde von Graf Moszczyński in Jaworzno im Jahre 1792 angelegt, und dieses Jahr bezeichnet man allgemein als das Geburtsdatum des polnischen Kohlenbergbaues. Im Jahre 1816 wurde die Hauptdirektion des damaligen Kongresspolen in Kielce gegründet. Polens Kohlenbergbau setzt sich aus vier Revieren zusammen: dem Dombrowaer, Krakauer, oberschlesischen und Teschener Revier. Alle diese Reviere zusammen ergeben 61 Milliarden 881 Millionen Tonnen Kohlenbestände, wobei man drei Hauptgruppen unterscheidet: a) durch Bohrungen und systematisches Suchen festgestellte Lager, b) vermutliche Vorräte, die auf Grund geologischer Berechnungen sowie durch weniger genaue Sucharbeiten festgestellt wurden und schliesslich c) vorhandene, aber bei den gegenwärtigen Verhältnissen noch nicht untersuchte Bestände. Die Jahresförderung an Steinkohle betrug in den letzten Jahren durchschnittlich rund 40 Millionen Tonnen, davon wurden 60 Prozent im Inlande verbraucht und 40 Prozent ausgeführt. Stellt man diese Ziffern den vermutlichen Beständen gegenüber, so gelangt man zu einem interessanten Ergebnis: selbst bei intensivster Steinkohlenförderung würde dieselbe für 1547 Jahre ausreichen. Ausser Steinkohlen besitzt Polen auch noch Lager an Braunkohle, deren Heizwert bekanntlich niedriger ist als bei Steinkohle. Die Braunkohlenlager verteilen sich über ganz Polen. Ihre Produktion erreichte ein besonders hohes Niveau in den Nachkriegsjahren infolge der damaligen Schwierigkeiten bei der Steinkohlenförderung. Heute jedoch geht die Förderung in Braunkohle konstant zurück, und infolge der Konkurrenz der Steinkohlenbergwerke tritt der Rückfall von Jahr zu Jahr deutlicher in Erscheinung. Hand in Hand damit geht ein Rückgang der Zahl der Braunkohlenbergwerke: während noch im Jahre 1921 18 Braunkohlenbergwerke bestanden, die jährlich rund 270 000 t förderten, bestehen heute kaum 4, die rund 75 000 t produzieren.

Der Geologe Prof. Grzybowski hat die Länge der vermutlichen Naphthazonen in Polen auf 550 Kilometer berechnet, und indem er ihre Breite mit 300 Kilometer annahm, gelangte er zu dem Ergebnis, dass die Fläche der Naphtha enthaltenden Terrains in Polen 16 500 ha ausmacht. Von der Voraussetzung ausgehend, dass auf jeden Hektar zwei Schächte mit einer Ergiebigkeit von 300 Zisternen während der ganzen Zeit der Exploitation gebohrt wurden, gelangte Prof. Grzybowski

zu der Schlussfolgerung, dass sich in Polen noch in der Erde mindestens 85 Millionen Tonnen Rohnaphta verbergen. Die von Prof. Grzybowski einbezogenen Zonen berücksichtigen allerdings nicht alle Naphtha enthaltenden Gebiete, indem z. B. die ergiebigste Zone, das Borylawer Revier, ausser acht gelassen wird. Prof. Grzybowski selbst nimmt an, dass die Naphthavorräte in Polen bedeutend grösser sein müssen und gelangt auf Grund anderer Berechnungen zu einer Zahl von 160 Millionen Tonnen. Ueberdies ist noch der polnische Staat Eigentümer von Wäldern am Fusse der Karpathen, die eine Fläche von 298 371 ha umfassen, und die nach Ansicht von Geologen auch als Naphthaterains anzusprechen sind. Zu bemerken ist, dass heute nur rund 8 Prozent der bekannten Naphthazonen exploitiert werden und die Gesamtmenge an Rohnaphta, die bisher seit Bestehen der Naphthaindustrie in Polen gefördert wurde, beträgt rund 30 Millionen Tonnen. Der Rohnapthaförderung geht voran Erdgas, das ein ideales Heizmaterial dank seines hohen Wärmegrades, seiner Reinheit und gleichmässigen Temperatur darstellt. Um Erdgas entsprechend auszunutzen, besteht schon ein ziemlich beachtliches Netz von Rohrleitungen, die Gas in die Bergwerke und Fabriken hinführen; in zwei Städten, nämlich in Jaslo und Krosno, werden alle Häuser mit Gas geheizt. 2 390 000 ha, d. h. 6,15 Prozent der Gesamtfläche Polens, nehmen Torfschichten ein, die eine 3 Milliarden Tonnen-Masse von 25prozentiger Feuchtigkeit enthalten. Da 1 kg Torf 0,5 kg Kohle entspricht, kommen die oben errechneten 3 Milliarden Tonnen Masse an Heizwert 1,5 Milliarden Tonnen polnischer Steinkohle gleich.

Die Gesamtfläche der polnischen Wälder beläuft sich gegenwärtig auf rund 9 Millionen Hektar, die 23 Prozent der Gesamtfläche darstellen; 66 Prozent nimmt allein Fichte ein. Die jährliche Ergiebigkeit an Heizholz beläuft sich auf rund 4 Millionen Tonnen, die an Heizwert rund 2 Millionen Tonnen Steinkohle entsprechen. Der Wert der polnischen Wasserkraft beträgt 3 653 000 Pferdekraft. Gegenwärtig sind in Polen kaum 85 000 Pferdekraft ausgenutzt. Der Ausbauplan der polnischen Wasserbewirtschaftung sieht den Bau von rund 100 Wasserbetrieben vor mit einer Gesamtinstallationskraft von rund 475 000 Pferdekraften. Auf dem Gebiete der elektrischen Energiebewirtschaftung weist Polen bedeutende Mängel auf. Die Produktion der gegenwärtig bestehenden Elektrizitätsbetriebe (ungefähr 600) beträgt kaum ein Viertel der Produktionsenergie, die bei der gegenwärtigen Wirtschaftsstruktur Polens notwendig wäre. Was nun die elektrische Kraft betrifft, so besitzen die gegenwärtig bestehenden Elektrizitätswerke nur 25 Prozent der notwendigen Kraft. — Bei Berücksichtigung all dieser angeführten Volksreichtümer wird das polnische Nationalvermögen auf rund 90 Milliarden Goldfranken geschätzt.

## Flachsenbau und Leinenerzeugung in Polen

Der Flachsenbau und die Leinen-Produktion nehmen in Polen seit einigen Jahren ständig zu, wie dies aus folgender Uebersicht hervorgeht:

	Anbaufläche in ha	in Quintal geerntet
1925	108 300	155 930
1926	109 700	141 141
1927	111 400	171 924
1928	114 070	162 087
1929	122 245	166 375

Im Jahre 1930 dürfte die Anbaufläche, lt. vorläufigen Berechnungen, 128 300 ha betragen haben, so dass mit einer Ueberproduktion und hieraus entstehenden Schwierigkeiten gerechnet wird, zumal der Export bisher nur zu 25 Prozent erfolgte, während zwei Drittel der Ernte im Lande selbst verarbeitet wurden. Es sind gegenwärtig Bestrebungen im Gange, den Export zu heben und die bisherigen Absatzmärkte — vor allem Deutschland, Belgien, Frankreich, die Tschechoslowakei, Grossbritannien — auszubauen.

Der Vorsitzende des Verbandes der Seidenwaren-

Fabrikanten in Lodz, Babiacki, erklärte einem Pressevertreter, Aufgabe des neugegründeten Verbandes sei in erster Linie die Normalisierung des Marktes. Bisher habe auf dem Seidenwaren-Markt ein völlig chaotischer Zustand geherrscht, der sich u. a. darin äusserte, dass Seidenwaren, die zu Beginn der Saison von führenden Unternehmern der Branche herausgebracht wurden, bald darauf von kleinen Fabriken — selbstverständlich in weit schlechteren Qualitäten — zu billigeren Preisen auf den Markt geworfen werden. Dieser Zustand war um so unhaltbarer, als die polnische Seidenfabrikation ausschliesslich auf den Binnenmarkt angewiesen ist und keinerlei Exportmöglichkeiten besitzt. Gegenwärtig werden seitens des Verbandes Bemühungen hinsichtlich einer Erschwerung der Einfuhr ausländischer Seidenwaren nach Polen unternommen. Im übrigen sind zahlreiche ausländische Seiden-Unternehmen — in erster Linie schweizer, französische und italienische Firmen — bereits an den polnischen Seidenfabriken interessiert. Der jährliche Verbrauch an Seidenwaren beträgt in Polen 45–60 Millionen Zloty.

zent), in Lemberg und Krakau ebenfalls um etwa 10 Prozent gesunken. Aus Wilna wird ein Preisfall von 30 Prozent (um 3 zł pro Stück) gemeldet. Pferdehäute wurden auf der Auktion in Thorn mit 24 zł um 2 zł niedriger notiert, während der Preisrückgang in Bromberg 5,2 zł, in Graudenz 3,2 zł, in Warschau, Wilna und Lemberg 1 zł beträgt.

### Vieh

In der vergangenen Woche wurden aus Polen nach Oesterreich 8048 Stück Borstenvieh und in die Tschechoslowakei 4215 Stück, zusammen also 12 263 Stück in lebendem und geschlachtetem Zustand ausgeführt. Gegenüber der Vorwoche zeigt die Ausfuhr einen bedeutenden Rückgang, nämlich um rund 4000 Stück. Auf dem Wiener Markt hat die allgemeine Lage unter dem Drucke eines verringerten Angebotes eine bedeutende Besserung erfahren, im besonderen konnten die Fleischwarepreise um 20–25 Groschen und die Fettwarepreise um 5–8 Groschen je Kilogramm Lebendgewicht in die Höhe schnellen. In Prag hingegen war trotz des geringen Angebotes der Geschäftsverlauf äusserst schwach. Die Preise gingen um 20–30 Heller sowohl für lebende als auch geschlachtete Ware zurück. Es wurden gezahlt: für polnische Schlachtware im Lebenszustand in Wien Schilling 1,30 bis 1,65, in Ausnahmefällen 1,70, für Fettwaren Schilling 1,53–1,58, in Ausnahmefällen 1,60. In Prag lauteten die korrespondierenden Preise: Kc 6,50–7,90, für schwere Ware 7,80–9,50 und für in Polen geschlachtete Stücke 8,25–9,50. Die Ausfuhr von Hornvieh in die Tschechoslowakei ist auf 334 Stück zurückgegangen, während der Viehexport nach Italien weiterhin eine Belebung aufweist und sich zwischen 200–300 Stück je Woche bewegt.

Der Baconexport nach England erhöhte sich um 450 auf 12 502 Ballots, das ergibt etwa 25 000 Stück auf Bacon verarbeitetes Borstenvieh. Diese so bedeutenden Zufuhren bei Berücksichtigung für polnisches Bacon, der sh 3–4 je ein cwt ausmacht. Für polnisches Bacon wurde 40–47 sh für ein cwt gezahlt. Man nimmt an, dass die gegenwärtigen Preise die niedrigsten sind und schon in kürzester Zeit eine Reaktion in den Börsennotierungen eintreten wird. Die dänischen Zufuhren senkten sich in der abgelaufenen Woche und belaufen sich auf kaum 127 000 Stück. — Auf dem Inlandsmarkt trat eine weitere Belebung ein, hervorgerufen in erster Linie durch das verringerte Angebot. In der abgelaufenen Woche war ein Preisanstieg sowohl für Borstenvieh als auch für Vieh festzustellen.

### Die Lage auf dem internationalen Getreidemarkt

W. K. Die Tendenz am Weltweizenmarkt hat sich in den letzten Wochen etwas gebessert. Besonders in Kanada konnten bessere Preise erzielt werden, die teilweise bis zu 10 Dollars über dem tiefsten Kurs des Jahres lagen. Gegenüber dem Tiefstand von 54 Cents für Mai-Weizen liegen in Winnipeg die Preise jetzt auf 63 Cents. Die Zukunftsaussichten für Ka-

nada bleiben im allgemeinen günstiger als für die übrigen Länder, solange die Vereinigten Staaten ihre Preise über dem Weltmarktniveau halten. Hinzu kommt, dass nicht nur die Qualität des russischen Weizens sich gegenüber den vergangenen Monaten verschlechtert hat, sondern dass auch die Güte der argentinischen und australischen Ernte trotz ihres grossen Umfangs in diesem Jahre hinter derjenigen des Vorjahres zurückbleibt. Ausserdem ist man in Frankreich sowohl wie in Deutschland gezwungen gewesen, einen grösseren Prozentsatz Auslandsweizen einzuführen als noch vor wenigen Monaten. Die Kaufkraft des fernen Ostens nimmt ebenfalls zu, wenn diese Entwicklung auch in China noch stark durch den Rückgang des Silberkurses behindert wird. Europa benötigt vor allem Hartweizen zur Beimischung für die weichen Weizenarten. Für die Lieferung dieser Weizenart aber hält Kanada augenblicklich das Monopol in Händen. In Kanada ist übrigens eine Organisation zur Erleichterung der Beilehung von Weizen ins Leben gerufen worden, nämlich die „Dominion Agriculture Credit Corporation“, die über ein Kapital von 5 Millionen Dollar verfügt. Eine ähnliche Organisation soll auch in Australien errichtet werden, aber ob sie angesichts der Finanzkrise Australiens so schnell wie in Kanada zustande kommen wird, bleibt fraglich.

Trotz der in letzter Zeit gestiegenen Preise hat Kanada immer noch ein umfangreiches Exportgeschäft, und die sichtbaren Vorräte haben seit Jahresanfang von 88,7 auf 62,2 Millionen Bushels abgenommen. Das ist um so bemerkenswerter, als die täglichen Zufuhren infolge des schneefreien, trockenen Wetters sehr gross waren. Die Witterungsverhältnisse haben im übrigen der Spekulation ebenfalls eine gewisse Anregung gegeben, denn in Kanada gilt ein schneefreier Winter als Vorbede einer kleineren Weizenerte. Gegenüber den australischen und argentinischen Ernten machen sich im übrigen Qualitätsbedenken geltend. Die Berichte über die Naturalgewichte und den mangelhaften Klebergehalt werden immer beunruhigender. Die Handelskammer von Sidney hat das Weizennaturalgewicht, das noch für die vorläufige Ernte 61½ englische Pfund pro Bushel betrug, auf 59½ englische Pfund festgesetzt, und auch die Viktoriaindustriekammer ermässigte das Durchschnittsgewicht von 63 auf 58 englische Pfund. Die Preise gestalteten sich auf dem internationalen Markt in den letzten beiden Wochen folgendermassen:

Internationale Getreidepreise:			
Weizen:	7.2.	14.2.	
Chicago per März	79½	79½	
Winnipeg per Mai	62½	63½	
Buenos Aires per Februar	5.71	5.66	
Roggen:	38½	39	
Chicago per März	28½	30½	
Winnipeg per Mai	28½	30½	
Hafer:	33½	33½	
Chicago per März	28½	30½	
Winnipeg per Mai	28½	30½	
Mais:	64½	63½	
Chicago per März	3.84	4.85	
Buenos Aires per Februar			

## Generalstreik in der polnischen Naphthaindustrie?

Auf den Beschluss der Arbeitgeberorganisation polnischer Naphthaindustrieller, die Löhne mit sofortiger Wirkung um 14 Prozent herabzusetzen, hat eine in Borylaw abgehaltene Konferenz der beteiligten Gewerkschaftsverbände mit der Ankündigung eines Generalstreiks geantwortet, der im Falle eines Festhaltens der Arbeitgeber an ihrem Entschluss am 28. Februar in der gesamten polnischen Naphthaindustrie, also bei der Rohölförderung sowohl wie in den Raffinerien, beginnen soll.

## Lohnverhandlungen in der ostoberschlesischen Zinkindustrie

Heute tritt der Schlichtungsausschuss für Ostoberschlesien zusammen, um über die von den Arbeitgebern in der Zinkindustrie verlangte Lohnsenkung von 15 Prozent zu verhandeln. In mehreren kleineren Werken der ostoberschlesischen Zinkindustrie haben die Arbeiter angesichts der schwierigen Lage dieses Industriezweiges der Herabsetzung der Löhne um etwa 15 Prozent bereits zugestimmt.

## Rückgang der Lebenshaltungskosten im Januar

Das Statistische Hauptamt teilt mit, dass auf der Sitzung der Kommission zur Prüfung der Veränderungen in den Lebenshaltungskosten, die am 17. Februar stattgefunden hat, festgestellt wurde, dass die Lebenshaltungskosten einer Arbeiterfamilie, bestehend aus vier Personen, in Warschau für den Monat Januar gegenüber Dezember einen Rückgang um 6,1 Prozent erfahren haben.

In Amerika wird der Saatenstand im allgemeinen günstig beurteilt. Die Regierungsbestrebungen in anderen Ländern führen ständig zu grösseren Enttäuschungen. Der Präsident des Farm Boards hat seine Demission, von der schon öfter gerüchtweise in der amerikanischen Presse die Rede gewesen ist, nunmehr wirklich eingereicht. Sein Nachfolger, Mr. Stone, der am 1. März sein Amt antreten soll, ist bereits ernannt worden. Falls dieser über ebenso reiche Geldmittel verfügt wie sein Vorgänger, sind seine Aussichten für das nächste halbe Jahr nicht allzu schlecht zu nennen.

In Europa wird der Saatenstand im allgemeinen günstig beurteilt. Der Winter war durchschnittlich milde und die Schneefälle boten den Feldern Schutz gegen Frost. In Deutschland, wo man nach wie vor um den Schutz der Landwirtschaft bemüht ist, verfolgt man mit Interesse die Entwicklung des gleichen Wirtschaftszweiges in Holland und Dänemark. Während in Deutschland der Getreidekonsum immer mehr zurückgeht, nimmt er in den beiden genannten Ländern ständig zu, zum Nutzen der Vieh- und Geflügelzucht. Auf diesem Gebiete ist für Deutschland eine Konkurrenz so gut wie ausgeschlossen, denn der deutsche Geflügelzüchter muss so viel mehr für Futtergetreide bezahlen, als in Dänemark und Holland dafür verlangt wird, so dass sich der Preis für ein Ei in Deutschland um 6 Pfennig höher stellt als in den beiden erwähnten Staaten. Der „Wirtschaftsverband für bäuerliche Veredelungsarbeit“ hat sich daher mit einem Schreiben an die Regierung gewandt, in welchem er auf diese Verhältnisse hinweist und gleichzeitig die Notwendigkeit des Fortbestandes und der Ausbreitung der deutschen Geflügelzucht, die gegenwärtig 80 Millionen Stück umfasst, betont. Dänemark führte 1929 718 600 t Getreide ein, 1930 fast das Doppelte, nämlich 1 348 000 t. Trotz dieser ungünstigen Auswirkung der Brotesatzgebung hofft die deutsche Landwirtschaft weiter auf eine neue Stützungsaktion. Das ist auch der Grund dafür, dass das Angebot gegenwärtig sehr eingeengt ist. Infolgedessen und infolge der dringenden Nachfrage der Mühlen ergab sich eine Preisbesserung für prompte und spätere Lieferung von Weizen von 3–4 Mark. Auf dem Roggenmarkt hielten die Erzeuger ebenfalls mit ihrem Material zurück und die Angebote waren dauernd klein. Doch waren die Preise gegenüber der Vorwoche trotz manniglicher Schwankungen wenig verändert. Grössere Beachtung fand wieder Futter- und Industriegetreide, für die grössere Deckungsaufträge vorlagen. Am Hafermarkt war das Geschäft zeitweise etwas unsicher. Es war genügend promptes Material vorhanden, doch hielten die Verkäufer auf Preis.

### Märkte

Getreide. Warschau, 20. Februar. Amtlicher Bericht der Getreidebörse in Warschau. Die Kurse sind auf Grund der Marktpreise für 100 kg in Zloty, Parität Wagon Warschau, festgesetzt: Roggen 17,75 bis 18,50, Weizen 25–25,50, Einheitshafer 19,50–20,50, Sammelhafer 18–19, Grützergerste 17,50–18,50, Brangete 23,50–24,50, Weizenluxusmehl 50–60, Weizenmehl 4/0 40–50, Roggenmehl nach Vorschrift 32–34, mittlere Weizenkleie 12,50–14,50, Roggenkleie 11,50 bis 12, Leinkuchen 28–29, Rapskuchen 18–19, Feldspeiseerbsen 24–27, Viktoriererbsen 29–33, Rotklee 270–340, Weissklee 270–350, Wicken 29–31, Sera della 55–63. Mittlere Umsätze.

Berlin, 20. Februar. Getreide und Oelsaaten für 1000 kg, sonst für 100 kg in Goldmark. Weizen 273–275, Roggen 155–157, Braugerste 204–213, Futter- und Industriegetreide 190–204, Hafer 138–145, Weizenmehl 32–38,50, Roggenmehl 23,40 bis 26,30, Weizenkleie 11–11,25, Roggenkleie 9,60–10,10, Kleine Speiseerbsen 22–24, Futtererbsen 19–21, Pelusken 21–24, Ackerbohnen 17–19, Wicken 18–21, blaue Lupinen 13–15,50, gelbe Lupinen 21–24, neue Seradella 50–55, Rapskuchen 9–9,75, Leinkuchen 15 bis 15,50, Trockenschrot 6,60–6,80, Soja-Schrot 13,70–13,90, Kartoffelflocken 12,50–12,80. Handelsrechtliche Lieferungsgeschäfte. Weizen: März 286,50–288,50, Mai 295,25–297, Juli 298–299 Geld; Roggen: März 175,50–176,50, Mai 184–185,25, Juli 186–186,50; Hafer: März 152–153, Mai 161–162, Juli 168,25–168,75 Geld.

Lemberg, 20. Februar. Börsenbericht. Marktpreise für 100 kg in Zloty. Parität Lemberg: Gutsweizen 22,50–23, Sammelweizen 21,25–21,75, Mähergerste 16,50–17. Marktpreise Parität Podwoloczyska: Gutsweizen 21–21,50, Sammelweizen 19,75–20,25, Mähergerste 14,25–14,75, Buchweizen 26–27, Weizen, Mähergerste und Buchweizen werden billiger. In anderen Artikeln halten sich die Preise in Höhe der letzten Notierungen. Tendenz: fallend, Marktverlauf: schwach.

Vieh und Fleisch. Warschau, 20. Februar. Schweinefleisch Lebendgewicht nach der Versicherungskasse für 1 kg: 1,30–1,58 zł. Aufgetrieben wurden 1 587 Stück, Rest des Vormarktes 239 Stück. Grosser Auftrieb bei geringem Bedarf. Tendenz: behauptet.

Gemüse. Warschau, 20. Februar. Bericht des Gemüsemarktes, ul. Grójecka, in Zloty für 100 kg: Kohlrüben 7–9, rote Rüben 12–14, harte Zwiebeln 1. Sorte 52–56, 2. Sorte 48–50, Weisskohl 6–7, Rosenkohl 75–90, Petersilie 60–70, Mohrrüben 17 bis 20, Sellerie 54–60, Spinat 180–200, Speisekartoffeln, Wagentransport 8–9; Preise für 1 kg: Meerrettich 1,50–2, Sauerampfer 5–6; Preise für 100 Gebühd oder Stück: Weisskohl 12–18, Rotkohl 12–18, Welschkohl 28–34, Salat 30–60, Zbuhur: 252 Wagen. Mittlere Tendenz mit einem festeren Abschnitt für Mohrrüben, Kartoffeln, Welschkohl und Zwiebeln.



Die Neugründung von Aktiengesellschaften im Jahre 1930

D.P.W. Laut den polnischen Statistischen Nachrichten wurden in 11 Monaten des abgelaufenen Jahres (ohne Dezember) in Polen 47 neue Aktiengesellschaften mit einem Kapital von insgesamt 51 Mill. Zloty gegründet, gegenüber 68 neuen Aktiengesellschaften mit einem Kapital von 54,3 Mill. Zloty im ganzen Jahre 1929. Ferner erhöhten in den letzten 11 Monaten 1930 159 Aktiengesellschaften ihr Aktienkapital um 220,8 Mill. Zloty gegen 369 Gesellschaften um 189,2 Mill. Zloty im Jahre 1929. 11 Gesellschaften setzten ihr Kapital um 17,6 Mill. Zloty herab, im Jahre 1929 dagegen nur 3 Gesellschaften, aber um zusammen 17,7 Millionen Zloty.

Ein neues Wasserkraftwerk im Wolgagebiet

In Sowjetsk (Wolgagebiet) fand dieser Tage die Inbetriebsetzung des am Flusse Nemda gelegenen Wasserkraftwerks statt. Das neue Wasserkraftwerk wird 25 Dörfer, 22 Industriebetriebe und 4 Kollektivwirtschaften mit Strom versorgen.

Märkte.

Getreide. Posen, 23. Februar. Amtliche Notierungen für 100 kg in Zloty fr. Station Poznań.

Transaktionspreise:	
Roggen 30 to	18.65
Roggen 15 to	18.70
Roggen 30 to	18.75
Weizen 15 to	23.40
Weizen 15 to	23.75

Richtpreise:	
Weizen	22.75—23.25
Roggen	17.75—18.00
Maniok	19.50—20.50
Braugerste	24.00—26.00
Hafer	17.50—18.50
Roggenmehl (65%)	28.5
Weizenmehl (65%)	37.00—40.00
Weizenkleie	13.00—14.00
Weizenkleie (dick)	14.25—15.25
Roggenkleie	12.25—13.25
Rübsamen	40.0—42.00
Senf	42.00—47.00
Sommerwicke	28.00—31.00
Peluschken	32.00—35.00
Viktoriaerbsen	24.00—28.00
Seradella	60.00—66.00
Blaulupinen	19.00—21.00
Gelblupinen	29.00—32.00
Klee, rot	200.00—300.00
Klee, weiss	270.00—370.00
Klee, schwedisch	180.00—210.00
Klee, gelb, ohne Schalen	110.00—125.00
Klee, gelb, in Schalen	58.00—65.00
Timothyklee	80.00—100.00
Raygras	95.00—110.00
Buchweizen	24.00—27.00

Gesamtentendenz: befestigt. Transaktionen zu anderen Bedingungen: Roggen 115 to, Weizen 118 to, Gerste 15 to.

Sämtliche Börsen- u. Marktnotierungen ohne Gewähr.

Warschauer Börse

Warschau, 21. Februar. Im Privathandel wird gezahlt: Dollar 8.9125, Goldrubel 4.775, Tschernowetz 0.61 Dollar.

Amtlich nicht notierte Devisen: Belgrad 15.71, Berlin 212.05, Budapest 155.70, Bukarest 5.30%, Danzig 173.25, Helsingfors 22.45%, Spanien 94.05, Kairo 44.45, Kopenhagen 238.61, Oslo 238.63, Riga 171.75, Sofia 6.47%, Tallinn 237.42, Montreal 8.918.

Fest verzinsliche Werte

	21. 2.	19. 2.
5% Dollarprämien-Anleihe (II. Serie 5 Doll.)	—	—
5% Staatl. Konvert.-Anleihe (100 Zl.)	49.50	49.50
6% Dollar-Anleihe 1919/20 (100 Dollar)	71.50	71.75
10% Eisenbahn-Konvert.-Anleihe (100 Zl.)	103.00	103.00
4% Eisenbahn-Anleihe (100 G.-Fr.)	—	46.00
4% Prämien-Investitionsanleihe (100 G.-Zl.)	—	—
7% Stabilisierungsanleihe	—	—

Industrieaktien

	21. 2.	19. 2.		21. 2.	19. 2.
Bank Polski	153.00	153.00	Wegiel	32.25	32.75
Bank Dyskont.	—	—	Nafta	—	—
Bk. Handl. W.	108.00	—	Polka Nafta	—	—
Bk. Zachodni	—	—	Nobel-Stand.	—	—
Bk. Zw. Sp. Z.	—	—	Cegielski	—	—
Grodzisk	—	—	Lilpop	—	21.00
Pala	—	—	Modzejew	—	8.35
Spies	—	—	Norbina	—	—
Strem	—	—	Orzowia	—	—
Elekt. Dab.	—	—	Ostrowieckie	—	45.00
Elektrochem.	—	—	Parowoz	—	45.00
P. T. Elekt.	—	—	Pocisk	—	—
Starachowice	11.75	11.25	Rohu	—	—
Brown Boveri	—	—	Rudski	—	—
Kabel	—	—	Stapo. kow	—	—
Sila i Swiatlo	73.00	—	Urus	—	—
Chodorow	—	—	Zieleniewski	—	—
Ozersk	—	—	Zawiercie	—	—
Czestochowa	—	—	Borkowski	—	—
Goslawice	—	—	Br. Jablowski	—	—
Michalow	—	—	Sydykat	—	—
Ostrowite	—	—	Haberbusch	—	—
W. T. F. Cukru	—	31.00	Hierbata	—	—
Farley	—	—	Spirytus	—	—
Lasy	—	—	Zegluga	—	—
Wysoka	—	—	Majewski	—	—
Sole Potasowe	90.00	—	Kijewski	—	—
Dziewo	—	—	Mirkow	—	—

Tendenz: uneinheitlich.

Amtliche Devisenkurse

	21. 2.	21. 2.	19. 2.	19. 2.
	Geld	Brief	Geld	Brief
Amsterdam	—	357.20	359.00	357.29
Danzig	—	—	—	359.09
Berlin	—	—	211.83	212.44
Brüssel	124.09	124.71	124.07	124.69
Helsingfors	43.23	43.45	43.25	43.46
London	8.898	8.938	8.899	8.939
New York (Scheck)	34.90	35.08	34.95	35.08
Paris	26.36	26.49	26.36	26.48
Prag	46.60	46.84	46.61	46.85
Rom	—	—	—	—
Kopenhagen	—	—	—	—
Stockholm	238.30	239.50	—	—
Oslo	—	—	—	—
Bukarest	—	—	—	—
Budapest	—	—	—	—
Wien	125.07	125.69	125.09	125.71
Zürich	171.65	172.51	171.78	172.64

\*) Ueber London errechnet.

Tendenz: schwächer.

Danziger Börse

Danzig, 20. Februar. Reichsmarknoten 122.38, Zlotynoten 57.69, London 25.00%, Dollarnoten 5.1470. Am Devisenmarkt war das Pfund heute mit 25.00% für Scheck London notiert, Reichsmarknoten 122.38, Auszahlung Berlin 122.38, Dollarnoten 5.1419—1521, Zlotynoten 57.63—75, Auszahlung Warschau 57.62—74.

Posener Börse

(Schlusskurse) Fest verzinsliche Werte

	23. 2.	21. 2.
Notierungen in %		
8% staatliche Goldanleihe (100 G.-Zl.)	49.50G	49.25G
5% Konvertierungsanleihe (100 Zl.)	—	—
10% Eisenbahnanleihe (100 G.-Franken)	—	—
6% Dollaranleihe 1919/20 (100 Dollar)	—	—
8% Pfandbr. der staatl. Agrarbkk. (100 G.-Zl.)	—	—
7% Wohn.-Oblig. d. St. Posen (100 G.-Zl.)	—	—
8% Oblig. d. Stadt Posen (100 G.-Zl.) v. J. 1929	—	—
8% Oblig. d. Stadt Posen (100 G.-Zl.) v. J. 1926	—	—
8% Obligationen der Pos. Landschaft (1 D.)	87.00B	87.00B
4% Konvertierungsfand. d. P. Ldsch. (100 Zl.)	36.50G	36.75G
8% Amortisations-Dollarpfandbriefe	—	—
Notierungen je Stück:		
6% Rogg.-Br. der Pos. Ldsch. (1 D.-Zentner)	14.25G	14.75B
3% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—	—
3 1/2% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—	—
4% Posener Vorkr.-Prov.-Oblig. (1000 Mk.)	—	—
3 1/2 u. 4% Pos. Pr.-Obl. m. p. Stemp. (1000 Mk.)	—	—
5% Prämien-Investitionsanleihe Serie II (5 Dollar)	—	—
5% Prämien-Investitionsanleihe (100 G.-Zl.)	96.00G	—
8% Hypothekendarlehen	—	—

Tendenz: ruhig.

Industrieaktien

	23. 2.	21. 2.		23. 2.	21. 2.
Bank Polski	—	—	Hartwig C.	—	—
Bk. Kw. Pot.	—	—	H. Kantorowicz	—	—
Bk. Przemysl.	—	—	Heraf. Viktor.	—	—
Bk. Zw. Sp. Z.	—	—	Lloyd Bydg.	—	—
P. Bk. Handl.	—	—	Lubau	—	48.00 +
P. Bk. Ziemian	—	—	Dr. Roman May	—	—
Bk. Stadthagen	—	—	Mlyu Wagrow.	—	—
Arkona	—	—	Mlyu Ziem.	—	—
Browar Grodz.	—	—	Piechcin	—	—
Browar Krot.	—	—	Platow	—	—
Bzanski Auto	—	—	P. Sp. Drzewna	—	—
Cegielski H.	—	—	Sp. Stolarska	—	—
Centr. Rolnik.	—	—	Tri	—	—
Centr. Skór.	—	—	Unja	—	—
Cukr. Zdony	—	—	Wyr. Chem.	—	—
Copiana	—	—	Wyr. Cer. Krot.	—	—
Grodz. Elekt.	—	—	Zw. Ctr. Masz.	—	—

Tendenz: ruhig.

G = Nachfrage R = Angebot, + = Geschäft, \* ohne Umsatz.

Berliner Börse

Börsenstimmungsbild. Berlin, 23. Februar. (R.) Ohne nennenswerte Umsatztätigkeit eröffnete die heutige Montagbörse in freundlicher Haltung. Von dem ruhigen Verlauf der gestrigen Demonstrationen und der festen New Yorker Börse von Sonnabend ging die bessere Stimmung aus. Schubert & Salzer (plus plus plus) gewannen auf die günstigen Abschlussziffern 6 Prozent. Geld unverändert, Tagesgeld 4 bis 6 Prozent, teilweise darunter. Der Ultimo macht sich vorläufig noch nicht stärker fühlbar. Reichsschuldbuchforderungen unverändert. Nach den ersten Kursen abrückelnd.

Industrieaktien

	23. 2.	21. 2.		23. 2.	21. 2.
Accumulator	—	—	Laurabütte	—	—
Adlerwerke	—	—	Lorenz	—	—
Aschaffenburg	—	—	Mator. Deuts	—	—
Bomben	62.50	62.75	Nord. Wollf.	57.75	56.37
Berger. Tiefb.	—	—	Pögg. Ltr. W.	—	—
Dr. Kibelw.	—	—	Rizdel	—	—
Dr. Wille	—	—	Sachsewerke	—	—
Dr. Eisenh.	—	—	Sarotti	—	—
Feldmühle	109.00	109.50	Schl. Hgb. u. Zk.	—	—
Förting, Gebr.	—	—	Schl. Textil	—	—
Hohenlohe	—	—	Schab. u. Sela.	150.00	139.75
Hampoldt	—	—	Stellb. Zink	—	—
Leuninger	—	—	—	—	—

Tendenz: freundlich.

Terminpapiere

	23. 2.	21. 2.		23. 2.	21. 2.
Anfangskurse 12 Uhr mittags.					
Dr. R. Bahr	88.12	88.00	Ges. f. e. Unt.	112.25	110.75
A.G. Verkehr	55.62	54.25	Gottschmidt	—	—
Hamb. Amer.	64.25	63.50	Hlg. Elkt. W.	—	—
Hamb. Süd.	130.75	—	Harpes Bgw.	71.00	—
Hansa	—	—	Hoesch	—	—
Nordd. Lloyd	67.25	66.75	Holmann	80.00	78.50
Al. D. Kr. Aut.	99.50	96.50	Hoe Berghau	168.00	167.50
Barmer Bank	100.00	100.25	Kali Arsch.	131.50	132.50
Berl. Hls. Gos.	134.50	121.00	Klöcknerw.	57.25	57.37
Com. u. Fr. Bk.	108.00	108.00	Köln-Neuss.	—	—
Darmst. Bank	—	134.50	Mannesmann	68.12	67.62
Deutsh. Bank	106.00	106.00	Manst. Berch.	363.7	35.75
Disc.-Ges.	—	—	Metallwaren	76.00	76.00
Dresdner Bank	106.00	106.00	Nat. Auto-Fb.	—	—
Elbsch. Eis. Bd.	—	—	Obst. Eis. Bd.	—	—
Reichsbk. Neue	156.00	154.00	Obst. Koksw.	74.00	73.50
Schulth. Pats.	178.25	173.25	Oreust. u. Kop.	47.75	46.50
A. E. G.	102.10	101.75	Ostwerke	—	—
Bergmann	115.75	—	Phönix Bsbau	55.57	56.12
Berl. Masch. F.	36.00	35.00	Rh. Braunkob.	138.75	—
Buderus	281.00	286.00	Rh. Elkt. W.	—	—
Carl. Waucho	90.00	90.50	Rh. Stahlw.	71.87	70.21
Conti Cassat.	—	111.50	Riebeck	—	—
Daimler-Benz	24.25	23.87	Rohrwerke	50.62	49.00
Deussner Gas	116.25	114.50	Saldetfurth	200.00	202.37
Dr. Erdst.-Ges.	68.62	66.50	Schl. Elkt. W.	111.00	110.50
Dr. Maschinen	—	—	Schuck. u. Co.	123.25	121.25
Dynam. Nobel	—	—	Siem. u. Halske	182.65	178.25
El. Lief.-Ges.	118.87	116.75	Tietz, Leonh.	113.25	111.50
El. Licht u. Kr.	118.00	118.25	Transradio	—	—
Essen. Steink.	—	—	Ver. Glanzstoff	—	—
L. G. Farben	139.62	138.12	Ver. Stahlw.	58.00	—
Felten u. Guill.	—	—	Westeregeln	139.00	—
Gelsenk. Bgw.	75.75	—	Zellst. Waldh.	96.10	95.00
Otavi	—	—	—	35.50	35.51

Abslös. Schuld — — — — — 53.12 53.20

Abslös. Schuld ohne Auslassungsrecht — — — — — 5.00 5.30

Amtliche Devisenkurse

	20. 2.	20. 2.	19. 2.	19. 2.
	Geld	Brief	Geld	Brief
Buenos Aires	1.376	1.380	1.363	1.367
Bukarest	2.499	2.505	2.499	2.505
Canada	4.202	4.210	4.201	4.209
Japan	2.093	2.087	2.079	2.083
Konstantinopel	—	—	—	—
London	20.417	20.457	20.418	20.458
New York	4.2040	4.2120	4.2040	4.2120
Rio de Janeiro	0.361	0.363	0.364	0.366
Uruguay	2.917	2.923	2.917	2.921
Amsterdam	168.65	168.99	168.67	169.01
Athen	5.445	5.455	5.445	5.455
Brüssel	58.595	58.775	58.595	58.775
Danzig	81.61	81.77	81.62	81.78
Helsingfors	10.576	10.596	10.576	10.596
Italien	21.995	22.035	22.00	22.04
Jugoslawien	7.400	7.414	7.403	7.417
Kopenhagen	112.39	112.61	112.40	112.62
Lissabon	18.84	18.88	18.84	18.88
Oslo	112.10	112.62	112.40	112.62
Paris	16.473	16.513	16.471	16.511
Prag	12.448	12.468	12.445	12.465
Schweiz	81.035	81.195	81.09	81.25
Sofia	3.046	3.052	3.046	3.052
Spanien	43.66	43.74	43.66	43.74
Stockholm	112.50	112.72	112.51	112.73
Tallinn	111.89	112.11	111.89	112.11
Budapest	73.35	73.49	73.35	73.49
Wien	58.05	58.17	58.06	58.18
Kairo	20.935	20.975	20.935	20.975
Reykjavik 100 Kronen	92.03	92.12	92.03	92.21
Riga	80.90	81.06	80.83	81.05
Konow (Kowow)	41.98	42.06	41.98	42.06
Warschau	—	—	—	—

Ostdevisen. Berlin, 20. Februar. Auszahlung Posen 47.025—47.225 (100 Rm. = 211.75—212.65), Auszahlung Warschau 47.05—47.25, Auszahlung Kattowitz 47.025—4



# Konflikt zwischen Geldbeutel und Moral

## Die letzten Telegramme

## Eingefrorene Dampfer

## Sanches Guerra zieht sich zurück

## Nellie Melba gestorben

„Die Affäre Drenfuß“  
und die Camelots du Roi

## Einsturzungsglück

## Die spanischen Sozialisten und Gewerkschaften und die Frage der Wahlen

# Innenpolitische Gegensätze in England

## Aufstand in Peru

### Abgestürztes Flugzeug

## Enteignung der deutschen Domkirche in Riga?

„Deutsche Allgemeine Zeitung“  
erscheint bis zu weiteres nicht

## Snowden und das Arbeitslosenproblem

## Luftschifflandung auf einen Wolkenfaher

## Wo wird die Abrüstungskonferenz tagen?



Attentat auf den König von Albanien.

Die heutige Ausgabe hat 10 Seiten

[illegible]



Barbara

Heute nacht wurden wir durch die Geburt eines Töchterchens erfreut.

Christian Rollauer  
und Frau Dore, geb. Sehmsdorf.

Posen, 23. Februar 1931  
z. Zt. Diakonissenhaus.

**Statt besonderer Anzeige!**

Nach Gottes unerforschtem Ratsschluß verschied am 21. d. Mts., abends 7 Uhr, völlig unerwartet, vereint mit ihrem heißersehnten Söhnchen meine über alles geliebte Frau und mein bester Kamerad, unsere so liebe, wackere und herzensgute Tochter und Schwester, Enkelin, Schwiegertochter, Schwägerin, Nichte und Cousine

**Frau Elisabeth Jwers**  
geb. Kaden

im gerade vollendeten 30. Lebensjahre.

Tief erschüttert zeigen wir dies im Namen aller Trauernden an.

Hans Jwers

Ernst Kaden und Frau Valeska

geb. Kettler

Alfred Kaden

Charlotte Kaden.

Poznań, Breslau, München, Danzig, den 23. Februar 1931,  
Kochanowicko 4.

Am 21. Februar 1931, 11<sup>3/4</sup> Uhr abends entschlief sanft nach kurzer, schwerer Krankheit im Diakonissenhaus Posen mein innigstgeliebter Mann, unser guter Sohn, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel

**Hermann Schulz**

im Alter von 44 Jahren.

Im Namen der Hinterbliebenen

die trauernde Gattin

Klara Schulz, geb. Weiß.

Łęzce, den 21. Februar 1931.

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 27. d. Mts., 1<sup>1/2</sup> Uhr nachm. von der Leichenhalle des Neuen St. Pauli Kirchhofes in Poznań aus statt.

**Statt besonderer Anzeige.**

Am Sonnabend, dem 21. Februar, mittags 1 Uhr entschlief sanft nach langem, schwerem Leiden mein lieber Mann, unser guter Vater und Schwiegersohn, der Landwirt

**Otto Walter**

im 50. Lebensjahre.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

Otilie Walter, geb. Düscherhoff.

Stettin Male, den 21. Februar 1931.

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 25. d. Mts., nachmittags 2 Uhr vom Trauerhause aus nach dem evangel. Friedhofe zu Rabowice statt.

**Stotternde**

u. Sprachgestörte nimmt in Behandlung u. erteilt Unterricht Pädagoge. Offert. u. 796 a. d. Geschft. d. Btg. Poznań, Zwierzyniecka 6.



**Ingenieur-Akademie der Seestadt Wismar**  
Maschinenbau · Elektrotechnik  
Bauingenieurwesen, Architektur  
Programm frei. Anfang: Mitte Oktober und April

Am 19. Februar d. J. 11<sup>3/4</sup> Uhr abends entschlief sanft in der hiesigen Diakonissenanstalt an seinen mit großer Geduld ertragenen Leiden unser lieber, treuer Vetter

**Karl Rothe**

im 72. Lebensjahre.

Im Namen aller Hinterbliebenen

Marie Angner.

Poznań, den 21. Februar 1931.

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 25. d. Mts., nachmittags 2<sup>1/2</sup> Uhr von der Leichenhalle des evgl. Friedhofes in Szamotulę aus statt.

**KELIMS!**

Wir veranstalten bis Ende Februar einen

**Grossen Propaganda-Verkauf und AUSSTELLUNG**  
von Kelims. Preise herabgesetzt bis 40%

Kelims finden Verwendung als Teppiche — Vorleger — Vorhänge Wanddekoration und dgl.

Originale u. stilisierte Volksmotive.

Riesenauswahl!

Teppich-Zentrale

**Kazimierz KUŻAJ**

ul. 27 Grudnia 9.

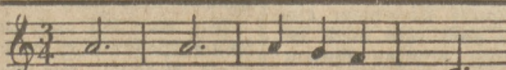
Anfertigung von  
**gestrickten Sportsachen**  
aller Art

in den verschiedensten Farben  
zu Fabrikpreisen.

Reparaturannahme von Strickwaren.

**H. Seeliger**

Poznań, Śró. Marcin 43.



Trink! trink! Brüderlein, trink!  
**TEE „KORONA“**

Erhältlich in allen Filialen der Lebensmittelgrosshandlung „KORONA“

**Glänzende Existenz**

für einen Deutschen in Görlich (Schles.), ca. 100 000 Einw. Einz. exist. Spezialgeschäft a. Plage (Polstermöbel u. Möbel), geeignet f. tücht. Kaufmann, auch Nichtfachm., evtl. mit Grundst. zu verkaufen oder zu verpachten. Großer Laden m. viel Nebengelass (Zentralheizung), evtl. 4-Zimmerwohnung (mit Laden verbunden) frei. Nötiges Kapital 20 000—50 000 M. Off. u. 9 1.9 an „Ala“ Anzeigen A.-G. Görlich.

**Billa**

mindestens 6 Zimmer, mit Garten zu mieten gesucht. Lage: Solatisch evtl. auch Unterberg. Angeb. m. Preisangabe u. 804 a. d. Geschft. d. Btg. Poznań, Zwierzyniecka 6

**Getreidehändler,**

27 Jahre. mit guter Bildung, Deutsch u. Polnisch sprechend, wünscht per sofort oder später entsprech. Stellung. Gute Zeugnisse u. Referenzen vorhanden. Offerten unter 805 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6.



**„REKORD“**

POZNAN - JEZUICKA 4.

Telephon 2-59

**fährt auf schnellstem**

**Wege aus:**

**Plätten — Reinigen**

**Reparaturen**

**Umarbeitungen und**

**Modernisierungen**

sowie Kunststopfen an aller

Art Garberobe.

Abholung und Lieferung ins

Haus durch eigene Boten

**äuten Sie bitte**

**Nr. 22-59 an!**

**Glas**

Garten-, Fenster-, Ornament-, Katedral-, Roh-, Draht- und Farben-Glas ect., Glaserkitt und Glaserdiamanten,

**Spiegel i. Spiegelglas**

empfiehlt in grosser Auswahl

Polkskie Biuro Sprz. Szkła

Sp. z o.o., POZNAN,

Male Garbary 7a, Tel. 28-63

**Tanz-Unterricht**

**Mikołajczak**

Poznań, Pocztowa 29.

**Wünsche**

**Finanzierung**

von Dame oder Herrn gegen spätere Erstattung, auch Heirat mit Dame, die mir Hochschulstudium ermöglicht. Offerten u. 800 an die Geschäftsst. d. Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Dame sucht**

**Stellung**

**in Bank- oder**

**Privatunternehmen.**

Deutsch u. Polnisch in Wort u. Schrift, sowie Stenogr., Schreibm., Buchhalt. Gute Zeugnisse u. Referenzen vorhanden. Off. u. 1761 a. d. Geschäftsst. d. Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Landwirtsch.** 18 Jahre alt

beendet am 28. März 1931 die Winterchule zu Volkstyn. Deutsch u. Polnisch mächtig in Wort u. Schrift, bis jetzt tätig auf väterl. Gute. sucht ab 1. April 1931

**Cleve**

Ang. zu richt. unter 802 an die Geschäftsst. d. Zeitung, Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Tapeten**

kauft man am günstigsten bei

**WALIGORSKI**

nur an der

ul. Pocztowa 31

gegenüber der

Post.

Kino Renaissance, Poznań ul. Kantaka 8-9

Grosser Meeresfilm unter dem Titel:

**„Helden der See“**

In den Hauptrollen: Maria Dalbajcin  
Jan Angelo.

Reclams Universal-Bibliothek

Jack London: Die Goldschlucht

Knut Hamsun: Frauensieg

Stefan Zweig: Angst

**Reclam**

Psychoanalyse. Von Dr. A. Brauchle

Bridge nach den neuesten Regeln

Rassenkunde. Von Prof. Dr. W. Scheidt

**Bücher**

Frank Thieß: Eine sonderbare Ehe

Hermann Hesse: Eine Bibliothek der

Weltliteratur

**40 Pfg.**

Tristan Bernard: Loriveaus Milchbruder

Neuzeitliche Küche. Von Toni Menzel

IN ALLEN BUCHHANDLUNGEN

Auslieferung für Polen

durch die

**Concordia Sp. Akc.**

Abteilung Gross-Sortiment

Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Junger Mann** aus der Getreidebranche mit sehr guten Zeugnissen u. Empfehlungen **sucht passende Stellung** Ort gleichg. Off. u. 336 a. d. Geschft. d. Btg. Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Zur Frühjahrssaat 1931**

**Ackermanns:** p. 100 kg

**Orig. Isaria-Gerste** . . . . 40.— zł

**„Bavaria-Gerste** . . . . 40.— zł

**„Danubia-Gerste** . . . . 40.— zł

**Weibulls-Landskrona:**

**Orig. Diamant-Weisshafer** 28.— zł

**Pferdeböhen** . . . . . 60.— zł

**Victoria-Erbsen** . . . . . 60.— zł

einschl. neuem Jute-Sack. Händler erhalten Rabatt. Das Saatgut ist von der W. I. R. Poznań anerkannt.

**Saalkarlöffeln: „Parnassia“**

**Saatzucht LEKOW**

T. z o. p.

**Kotowiecko (Wlkp.)**

**Bahnstation: Ociąż-Kotowiecko.**

**Gärtner**

24 Jhr. alt, evgl., sucht von sofort od. später bis zum 1. April Stellung in Guss- oder Handelsgärtnerei. Bin auch ev. poln. Sprache mächt. Off. u. 799 a. d. Geschft. d. Btg. Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Wirtschaftsinpektor**

m. 12-j. Praxis a. Gut m. Zuckerrüben- und Weizenb. prima Zeugn. u. Ref., geb. Kavall. d. Poln. in Wort u. Schr. mächtig, wünscht sich zu veränd. wo spät. Verh. mögl. Off. u. 799 a. d. Geschft. d. Btg. Poznań, Zwierzyniecka 6.

Sie müssen jetzt daran denken, Ihre

**Einkommensteuererklärung**

abzugeben. Die richtige Abgabe schützt Sie vor Verlusten. Alles Erforderliche nebst Anweisungen und Tabellen finden Sie in dem Handbuch

**„Das polnische Einkommensteuergesetz**

**in deutscher Uebersetzung“**

Preis 7.50 zł

Zu haben in allen Buchhandlungen

**Concordia Sp. Akc. Verlagsanstalt Poznań, Zwierzyniecka 6**